



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

국제지역학석사학위논문

부산지역의 중국여성 결혼이민자  
사회적응 연구



WANG YANCHAO

국 제 지 역 학 석 사 학 위 논 문

부산지역의 중국여성 결혼이민자  
사회적응 연구

지도교수 예 동 근

이 논문을 국제지역학 석사 학위논문으로 제출함.

2020년 2월

부 경 대 학 교 대 학 원

중 국 학 과

WANG YANCHAO

WANG YANCHAOS의 국제지역학석사  
학위논문을 인준함.

2020년 2월 21일



< 목 차 >

I. 서론 .....	1
1. 연구배경 .....	1
2. 연구방법 .....	3
3. 연구내용 및 분석틀 .....	4
II. 선행연구 .....	6
1. 국제 결혼이민에 관한 연구 .....	6
2. 중국의 국제결혼이민에 관한 연구 .....	8
3. 국제결혼에서의 사회적응에 관한 연구 .....	11
III. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 현황과 영향요소 분석 14	
1. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 현황 .....	15
가. 개인을 통한 사회적응 .....	15
나. 가족을 통한 사회 적응 .....	18
다. 종족단체를 통한 사회적응 .....	21
라. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 특징 .....	23
2. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 영향요인 .....	26
가. 개인적인 요소 .....	26
나. 지연과 학연 요소 .....	29
다. 제도와 문화요소 .....	32
라. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 영향요소 .....	35

IV. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제점과 대책 .....	39
1. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제점 .....	40
가. 문화 적응성 문제 .....	40
나. 언어 적응성 문제 .....	44
다. 경제 적응성 문제 .....	48
2. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제에 관한 대책 .....	54
가. 정책 보장 .....	54
나. 경제 지원 .....	55
다. 문화 지원 .....	56
V. 결론 .....	58
참고문헌 .....	60



<표 차례>

<표1-1> 부산 외국인중 중국인 수 ..... 2  
<표1-2> 피면접자 리스트 ..... 3  
<표3-1> 2018년 여성 결혼이민자 지역별 분포현황 ..... 34



<그림 차례>

<그림1-1> 분석틀 ..... 5  
<그림3-1> 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 현황과 영향요소 ..... 15





# **A Study on the Society Adaptation of Chinese Female Marriage Immigrants**

WANG YANCHAO

Division of International and Area Studies , The Graduate School,  
Pukyong National University

## **Abstract**

This study is about the social adaptation of immigrant women married to Korean immigrants. This study focuses on the social adaptation of Chinese female immigrants in Busan on the basis of relevant international marriage studies and social adaptation studies. It is to address the point of view. The research method used snowball sampling or convenience sampling to select 12 Chinese female marriage immigrants from the Busan area for interviews and conducted in-depth interviews with their daily lives, conversations and gatherings.

The results of the survey and analysis of Chinese immigrant women in Busan who participated in the study are summarized as follows. Chinese female marriage immigrants in the Busan region mainly adapt to their social efforts through the efforts of individuals. In addition, ethnic groups in China also influence their social adjustment. Behind this active social adaptation, the individual, delay, academic, institutional and cultural factors all influence social adaptation.

The study found that Chinese female marriage immigrants in Busan

face many social adjustment difficulties. These difficulties were identified as problems of cultural adaptation, language adaptation, and economic adaptation. Policy guarantees, economic support, and cultural support should be strengthened for adaptation problems caused by these difficulties in social adaptation. Through these three aspects, Chinese female immigrants in Busan are encouraged to make in-depth social adaptation faster.

Key words: Female Marriage Immigrants, Social adaptation, Chinese Marriage Immigrants



# I. 서론

## 1. 연구배경

1992년 한중수교 이후 양국 간 경제 문화 교류가 활발해지고 인구 이동도 크게 늘어났다. 이에 한·중 국제결혼이 발전할 수 있는 계기가 마련됐다.

최근 10년간 한국의 체류외국인 인구는 꾸준한 증가세를 보이고 있다.<sup>1)</sup> 2009년 117만 명 수준이던 체류외국인 인구는 2019년 10월 248만 명으로 10년간 131만 명이 증가했다.<sup>2)</sup> 증가된 수량만 보면 10년 전의 갑절 이상이다. 최근 10년간 체류외국인 중 결혼이민자<sup>3)</sup> 수는 계속해서 증가하는 것은 확인할 수 있다. 2018년 결혼이민자 수는 159,206명으로 2009년에 비해 약 27%가 증가했다. 이렇게 규모가 큰 결혼이민자의 성별 분포는 매우 불균형하다. 2018년까지 결혼이민자 159,206명 중에 남성은 26,815명, 여성은 132,391명으로 여성 결혼이민자가 전체 결혼이민자의 약 83%를 차지하고 있다.<sup>4)</sup>

여성 결혼이민자의 국적별 현황을 보면 중국 여성 결혼이민자 수가 최근 몇 년간 다소 감소하는 추세를 보이지만 전체적으로 볼 때 여전히 가장 많다. 2018년 중국여성 결혼이민자는 45,996명으로 전체 여성 결혼이민자의

1) 통계청(2019), <출입국외국인정책 통계월보>

2) 통계청(2019), <체류외국인 통계>

3) 결혼이민자: 거주(F-2), 국민배우자(F-2-1), 영주(F-5), 국민배우자(F-5-2), 결혼이민(F-6), 국민배우자(F-6-1), 자녀양육(F-6-2), 혼인단절(F-6-3), 방문동거(F-13).

4) 통계청(2019), <국적·지역별 결혼이민자 현황>

35% 가까이 차지하고 있다. 많은 재한 중국 여성 결혼이민자들은 한국의 다양한 사회 계층에서 활발하게 활동하고 있고, 현지 사회에서의 역할도 점점 커지고 있다. 그러나 일부 재한 중국여성 결혼이민자들은 한국에서 사회적응 문제를 겪고 있고, 앞으로 우리가 해결해야 할 과제이다. 그러나 한국의 중국여성 결혼이민자 대부분이 서울, 인천, 경기도에 집중되어 있기 때문에 한국의 중국여성 결혼이민자들에 대한 대부분의 연구는 이 지역들을 중심으로 이루어지고 있으며, 지방의 중국여성 결혼이민자들에 대한 연구는 상대적으로 부족하다. 부산은 한국에서 두 번째로 큰 도시로서, 많은 여성 결혼 이주자들이 부산으로 유입되었다.

**<표1-1> 부산 외국인중 중국인 수**

단위 : 명			
	부산 외국인 수	부산 중국인 수	부산 한국계 중국인 수
2015	39,991	10,162	4,688
2016	41,840	10,426	4,409
2017	42,837	10,915	4,347
2018	45,738	10,760	4,484
자료 : 통계청(2019), 성 및 현재 국적별 외국인-시도			

<표1-1>에서 보이는 바와 같이 2018년 부산의 외국인 수는 45,738명이고 그중에 중국인 수는 15,224명이었다. 부산은 중요한 교통 허브로 중국의 여성 결혼이민자가 대거 몰리면서 부산의 화교의 구성 요소가 된 만큼 많은 연구가 필요하다.

본 연구의 주요 연구 대상은 부산지역의 중국여성 결혼이민자다. 부산지역의 중국 여성 결혼이민자는 주로 부산의 한국 남성이 중국 여성과 결혼하고, 중국 여성이 결혼 후 부산에 장기간 또는 영구히 정착한 국제결혼 이민자를 가리킨다. 학술적 개념 외에 본 연구가 주목하는 사회 적응 내용은 부산지역의 중국 여성 결혼이민자의 일상생활에서 경제, 정치 및 문화 적응이 구체적으로 포함되어 있다. 개인과 가족, 종족집단의 분석경로를 지나

개인요소, 지연과 학연요소, 제도와 문화요소를 고루 갖춘 부산지역의 중국 여성 결혼이민자의 사회적응 현황을 좀 더 밝히고자 한다. 나아가 중국 여성결혼이민자들이 일상생활에서 직면해야 하는 사회 적응 문제를 분석하여, 정치, 경제, 문화적으로 중국의 결혼이민자들이 한국에서 사회 적응을 하는 데 도움이 되고자 한다.

## 2. 연구방법

본 연구는 심층면접을 통해 연구 자료를 얻었다. 눈덩이 표본추출이나 편의 표본수출 방식을 이용하여 연구대상을 확정한다. 본 연구는 필자가 부산에 거주중인 한 중국 여성과 이야기를 나누다 서로의 연락처를 남긴 것이 계기가 되었다. 이 여성을 통해 필자는 그녀의 모임에 몇 차례 참여했고, 한국에 있는 다른 중국여성 결혼이민자들을 알게 되었다. 또한 부산에서 가게를 운영하는 일부 중국여성 사장이나 교회에서 만난 중국여성 결혼이민자들도 있다. 그래서 편의 표본수출을 이용해 여러 식당이나 교회에서 중국여성 결혼이민자 여러 명을 만나 연락처를 주고받고, 약속 시간을 잡아 심층면접을 진행했다. 또 문헌연구방법을 응용해 관련 문헌을 정리했고, 현재 국제결혼에 대한 연구 현황을 파악하고, 관련 정책과 문화 정보를 파악했으며, 심층면접을 위한 면접요강을 마련하고 기초를 다졌다.

위와 같은 방법으로 필자는 12명의 부산지역의 중국여성 결혼이민자를 면접 대상으로 선택했고 그들의 일상생활, 대화, 모임 등 직접 참여해서 심층면접을 진행했다. 면접 시간은 30분에서 1시간까지 진행하며 녹음과 암호화를 거쳐 문서로 정리돼 연구했다. 이 12명의 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 구체적인 정보는 다음과 같다.

<표1-2> 피면접자 리스트

구분	고향	나이	민족	학력	비자	종교	직업	기한
피면접자1	산동성	41	한족	박사재학	F5	무	학생/주부	18년
피면접자2	요녕성	52	한족	고졸	F5	무	자영업(마사지)	14년
피면접자3	요녕성	41	한족	박사	F2	기독교	회사원	17년
피면접자4	천진시	39	한족	학사	F6	무	주부/알바	2년
피면접자5	흑룡강성	46	한족	고졸	F5	무	요식업/사장	12년
피면접자6	호북성	38	한족	석사	F5	무	학생/주부	7년
피면접자7	내몽골자치구	30	몽골족	학사	F6	무	주부/자영업	3년
피면접자8	하남성	31	한족	학사	F6	무	알바	3년
피면접자9	하남성	42	한족	고졸	F6	무	청소원	11년
피면접자10	흑룡강성	47	한족	고졸	한국국적	기독교	무	17년
피면접자11	길림성(연변)	41	조선족	학사	F5	무	화장품판매	12년
피면접자12	길림성	45	한족	중등전문학교	F6	무	무	5년

### 3. 연구내용 및 분석틀

제1장은 서론으로 이 연구의 목적과 필요성을 밝히고 연구방법을 설명하였다. 제2장에서는 본 연구와 관련된 선행연구를 찾아보았다. 제3장에서는 심층면접 자료를 통해 부산지역의 중국 여성 결혼이민자의 사회 적응 현황을 살펴보고, 그들의 사회 적응 과정 중 나타나는 영향요소를 분석하였다. 제4장에서는 부산지역의 중국 여성 결혼이민자의 사회 적응 문제점을 밝히고 문제에 관한 대책을 제시하였다. 제5장에서는 위에 내용을 요약하고 결론을 내렸다.



<그림2-1> 분석틀



## II. 선행연구

### 1. 국제 결혼이민에 관한 연구

경제 글로벌화가 가속화됨에 따라 여성 이민은 국제 이민의 중요한 부분이 되고, 새로운 발전 추세가 되었다. 또 국제 여성 이민연구 중 많은 연구가 국제결혼이민에 관한 연구이다. 국제적으로 결혼이민자에 대한 연구는 20세기 초 유럽이나 미국에서 유행한 '우편신부'(Mail-order bride)에 대한 연구로 시작되었다. 이런 유형의 국제결혼은 세계가 글로벌화가 된 배경에서 상대적으로 덜 발달된 지역의 일부 여성이 더 나은 생활 여건을 얻기 위해 선진국으로 이주하는 현상으로 전형적인 경제적 특징을 지닌다. 이는 국제결혼이민의 주된 이민 목적으로 볼 수 있다.<sup>5)</sup>

선진국의 경제 견인력(經濟拉力)으로 인해 아시아로 많은 이민자가 유입되자, 학자들의 아시아 국가의 이민자들에 관한 연구가 활발해졌다. 아시아는 국제 결혼이민자의 중요한 수출지로서 국제결혼이민 연구의 중심이 되었다. 국제적으로 결혼이민자에 관한 연구는 국제결혼의 인구패턴을 중점적으로 분석한다. 楊文冊과 陸嘉文의 『Asian cross-border marriage migration: Demographic patterns and social issues』 책에서는 동남아와 동아시아의 국제결혼과 국제결혼이민자를 중점에 두고 연구했다. 그중에서도 일본, 한국, 대만, 홍콩, 태국과 베트남 등지의 국제결혼을 연구했다. 이러한 연구를 통해 결혼이민자들이 선진국으로 이민하는 과정에서 몇 가지

---

5) Lee, H. K. (2008). International marriage and the state in South Korea: Focusing on governmental policy. *Citizenship studies*, 12(1), 107-123.



공통된 특징이 나타났다. 공통된 특징들 중 하나는 선진국의 남성들이 일반적으로 중개인의 소개로 저개발 국가의 여성과 결혼하는 것이다.<sup>6)</sup> 이런 중개인의 소개로 한 국제결혼은 저개발국 여성들이 경제적 이유로 이민을 가는 목적 이외에 선진국의 성비 불균형과 같은 이유로 남성들이 국제결혼을 하는 것을 많이 찾아볼 수 있다. 국제결혼은 일부 선진국의 결혼 문제를 어느 정도 완화시켰다.<sup>7)</sup>

그리고 아시아 지역의 결혼이민자들에게 결혼이민은 자신 혹은 자신의 후손들에게 인종, 성별, 계급과 자아 정체성과 관련된 일련의 새로운 문제들을 야기하기 때문에 국제결혼에 관련된 연구는 이전의 우편신부에 관한 연구를 넘어선다. 오늘날 국제결혼 연구의 또 다른 중요한 경향은 바로 포스트 식민 여성(post-colonial feminism)의 관점에서의 연구이다. 그것은 바로 여성주의 차원에서 여성 국제이민 과정을 연구하고, 여성 결혼이민자의 가정형편을 소급하고, 아시아지역의 부계사회(Patriarchal society) 등 사회적 배경기반을 통해 여성의 지위를 부각시킨다. <sup>8)</sup>

베트남의 국제 결혼이민에 관한 한 연구에서 저자는 베트남의 국제결혼 이주가 그 나라의 신흥 국제이민의 흐름이 되었다는 것을 발견했다. 베트남 남부의 이민 커뮤니티에서 결혼 이주자들의 기록을 통해 국제 결혼이민자의 가정에서 자녀 성별의 중요성을 크게 변화시켰다는 것을 발견했다. 국제결혼은 여성의 가정에 적지 않은 수입을 가져다주기 때문에 그 지역 사람들은 갈수록 여자아이 출산에 대한 인식이 변화했다. 게다가 일종의

---

6) Yang, W. S., & Lu, M. C. W. (Eds.). (2010). Asian cross-border marriagemigration: Demographic patterns and social issues (Vol. 2). AmsterdamUniversity Press.

7) Davin, D. (2007). Marriage migration in China and East Asia. Journal of ContemporaryChina, 16(50), 83-95.

8) Kim, M. (2010). Gender and international marriage migration. Sociology compass, 4(9), 718-731.

뒤뜰린 결혼시장을 창출함으로써 여성들은 점점 더 높은 가격 흥정 능력을 갖게 되었다. 그 지역 여성들이 결혼이민자가 될수록 남성들의 결혼은 커다란 고민거리가 되어 사회적인 문제를 가져왔다.<sup>9)</sup> 이러한 현상은 아시아의 다른 주요 국제결혼 수출지에서도 발견할 수 있을 것이다.

그러나 선진국에서는 위의 상황과 전혀 다르다. 한국은 아시아 국가의 여성 결혼이민자 유입국가로서 한국 남성들은 종종 더 많은 선택권을 가지고 있다. 결혼 후 대부분의 여성들은 남자와 함께 한국에서 생활하며 한국 가정과 사회 문화로부터 소외되어 문화 및 경제적 약자로 남게 되었다.<sup>10)</sup> 그러나 유럽의 국제결혼이민 연구에서는 영국의 이민방식과 방법을 중점적으로 연구하여, 영국이 국제이민의 수입국으로서의 사회와 정치적 배경을 제시하고, 국제결혼이민자에 대한 관련 정책이 국제이민자에게 어떻게 영향을 미치는지를 보여준다. 이러한 연구는 중요한 정책 지도와 현실적인 의미를 지닌다.<sup>11)</sup>

## 2. 중국의 국제결혼이민에 관한 연구

해외 결혼이민자 특히 아시아 이민연구가 한창인 것에 비하면 중국에서의 국제결혼이민에 관한 연구는 상대적으로 적다. 중국인의 시각에서 정책 문제와 사회 문제 등을 연구하는 것이 보편적이다. 중국 여성의 결혼이민

---

9) Belanger, D., & Linh, T. G. (2011). The impact of transnational migration on gender and marriage in sending communities of Vietnam. *Current Sociology*, 59(1), 59-77.

10) 李海鷹. 試論國際婚姻的跨境階級效果與性別化階級結構——以韓國的國際婚姻為例. *延邊大學學報(社會科學版)*. 2009(4), 50-55.

11) Charsley, K., Storer Church, B., Benson, M., & Van Hear, N. (2012). Marriage related migration to the UK. *International Migration Review*, 46(4), 861-890.

에 대한 연구는, 중국-프랑스 국제결혼에서 중국-프랑스의 국제결혼 동기, 생활 습관과 생각 등 문화적 차이를 중점적으로 연구한 학자들이 있다. 이러한 차이들이 중국과 프랑스의 국제결혼에 문제가 생기는 주요 원인이라고 보았다. 중국과 프랑스의 국제결혼에 있어서의 문화적 장벽을 해결하려면, 구동존이(求同存異), 평등한 교류와 상호보완의 원칙을 견지해야 한다고 보았다.<sup>12)</sup>

중·일 양국 간에 교류가 날로 긴밀해 지면서 중·일 간 국제결혼 건수도 늘어나고 특히 일본 남성과 중국 여성의 결혼이 갈수록 많아지고 있다. 하지만 중·일 국제결혼 급증에 따른 문제점도 드러났다. 두 국가의 문화 차이와 생활 습관이 달라 국제결혼 문제가 빈번히 발생한다. 이혼율도 높아지고 가정폭력, 강력 범죄가 발생하기도 한다. 그러나 중·일 국제결혼 건수는 여전히 꾸준히 증가하고 있다.<sup>13)</sup> 양국 부부의 결혼, 부부 관계 및 이혼 법률 제도에 있어서 양국의 현저한 차이가 있을 수밖에 없다. 그러므로 법적인 관점에서 혼인 법률의 충돌을 해결하는 규칙을 연구하는 것은 결혼 이민자의 권익 보호에 도움이 되며, 여러 문제를 예방하는데 매우 중요한 법률 이론과 현실적인 의의를 가지고 있다.<sup>14)</sup>

중국 학계에서 국제 결혼이민에 대한 연구는 중국의 국경 지역에도 집중되어 있다. 국경과 인접한 국가 거주민과의 지연과 문화적 유사성, 국경의 양쪽 지역 성별비율 불균형, 경제적 격차가 크고 관련 국가에 대한 정책의 영향으로 중국 국경 지역으로 동남아 여성들이 대거 유입되고 있다. 중국-베트남 국경에서는, 베트남 여성들이 결혼을 통해 중국으로 이주하는 현상이 두드러지는데, 이는 주로 경제적 차이에서 오는 상호 이득추구 욕구와

12)王戰,崔璨.中法跨國婚姻中的文化障礙與對策研究[J].南京理工大學學報(社會科學版),2013,26(04):89-92.

13)師艷榮.中日跨國婚姻問題分析[J].理論與現代化,2009(04):88-92.

14)李冬梅,呂匯.中日跨國婚姻法律問題研究[J].江西青年職業學院學報,2006,(02):36-46.

여성의 결혼 관념과 전통적인 관습의 전환에서 비롯되었다. 베트남 여성들은 운남(云南) 국경 사회에 큰 영향을 미쳤다. 결혼이주민들은 이 지역의 인구 구조를 바꾸고, 지역의 호적, 혼인 및 출산 관리 제도에 도전하면서, 일련의 사회적 공공 안전 문제를 야기 시켰다.<sup>15)</sup> 또한 중국-베트남 국경에서의 결혼은 주로 자유 결혼, 중계 결혼, 청부 결혼, 매매혼 등의 형태를 띠고 민간 결혼과 법정 등기의 두 단계로 나뉜다. 등기문제로 인해서 결혼 증서를 받는 것은 매우 적고 대부분은 민간 결혼 형식을 통해 혼인 관계를 가지게 되었다.<sup>16)</sup> 전반적으로 중국 국내 학자들의 국제결혼이민에 관한 연구는 주로 결혼 후의 문제점을 다루며, 내용은 외국인 며느리의 사회화와 자아정체성 연구, 국제결혼 가정의 사회적 지지네트워크 연구와 국제결혼으로 인한 사회문제 연구 3대 항목으로 요약된다.<sup>17)</sup> 이 외에 국제결혼의 문제, 예를 들어 자녀의 사회화 문제, 신분 정체성 문제, 사회정책 문제도 중국내 국제결혼 연구에 큰 비중을 두고 있다. 예를 들어 국경에서 국제결혼의 베트남 여성들은 국가 정체성, 집단 정체성, 자기 정체성과 같은 세 가지의 문제를 나타낼 수 있으며, 이러한 문제는 그 가정의 기능을 제대로 발휘하지 못하게 할 수 있다. 다문화가정은 경제적 기반이 약하고 정서적 기반이 취약하며, 법적 제약으로 인해 가족 구성원의 심리적 부담으로 이어져 가족 구성원의 심리적 위안기능, 경제적 의존기능, 구성원의 교화기능이 약화되어 사회에 피해를 준다.<sup>18)</sup> 이러한 문제는 다문화가정 자녀의 성장에 매우 문제가 되고, 그 자녀의 사회화 과정에서 국가 정체성 부재와 정치적 정체성 무관심, 기능문화 정착과 언어문화 정착 등 일련의 문제를

15)王曉丹.中越邊境跨國婚姻中女性婚姻遷移的原因和影響——以云南省文山州爲例[J]. 楚雄師範學院學報,2011,26(08):91-95.

16)秦紅增,李開元,宋秀波.中越邊境地區跨國婚姻模式新探——以廣西龍州武德鄉布儂三屯爲例[J].黑龍江民族叢刊,2011(05):111-117.

17)李巧梅. 跨國婚姻女性移民的文化適應[D].山東大學,2015.

18)李娟. 女性視角的跨國民族婚姻研究[D].廣西民族大學,2007.

안고 있어 자녀의 장기적 발전 및 미래 현지 사회의 안정에 심각한 위협이 된다.<sup>19)</sup>

### 3. 국제결혼에서의 사회적응에 관한 연구

사회적응 자체에 관한 연구에서는 주로 사회적응에 관한 이론적 개념연구, 내용 연구 및 평가 연구의 세 가지 차원으로 나뉜다. "사회적응"이라는 용어는 유명한 심리학자이자 사회학자인 허버트 스펜서가 가장 처음에 제안했고, 그는 사회적응을 개인이 사회 환경에 적응하기 위해 자신의 행위 습관이나 태도를 조정하는 과정으로 보고, 보통 순응, 자제, 복종, 동화 같은 적응 방식으로 표현한다.<sup>20)</sup> 내용면에서 사회적응은 주로 경제적 적응성, 생활 적응성 및 대인 관계적 적응성 등 세 가지를 포함한다. 경제 적응은 구체적으로 생산 노동의 적응, 이주 후의 경제 수입의 비교, 그리고 미래의 경제 발전, 소득에 대한 자신감의 향상 등을 포함한다. 생활 적응은 구체적으로 생활 방식(음식, 주택), 기후, 언어, 풍속 습관 및 이민자들이 이러한 측면에 대해 주관적으로 느끼는 것을 포함한다. 대인 관계의 적응성은 주로 이민자들이 현지 주민들과 실제로 교제하는 것과 이에 대한 주관적인 느낌을 가리킨다.<sup>21)</sup> 사회 적응에 관한 응용 연구는 국제결혼 주체의 경제적 지위, 사회 구조와 정치 조직에 대한 적응성 연구, 그리고 현지 생활 방식과 가치 관념에 대한 적응성 연구를 다룬다. 예를 들어 결혼이민 현상이 발생할 경우 새로운 환경과 새로운 신분에 따른 충격에 대비하기 위해 북한 여성 결혼 이민자들은 분리와 정합화 전략을 채택해 현지의 사회생활 규범, 윤리와

19)龍耀,羅柳宁.例論中越邊境地區跨國婚姻子女的政治社會化[J].廣西民族研究,2007(04):58-67.

20)王蓉蓉.海外人才回流與社會適應研究[D].華東師範大學,2012.

21)習涓,風笑天.三峽移民對新生活環境的適應性分析[J].統計與決策,2001(02):20-22.



법 제도 변화에 더 잘 적응할 수 있도록 자신의 관념을 적극적으로 조정하고 있지만, 그 자신의 문화적 정체성은 여전히 쌍방향과 모순적인 특징을 보이고 있다.<sup>22)</sup> 본문과 관련된 한국 거주 결혼이민자 적응에 관한 연구에서는 오늘날 한국 사회에서 다문화가정 문제가 결혼이주여성의 사회 적응 문제로 두드러지게 나타나고 있다는 연구가 있다. 경제활동 적응에서는 결혼이주여성의 취업 문제, 다문화가정의 수입은 절반 가까이가 남편 편에서 나오는 데다 다문화가정의 경제적 소득수준이 전반적으로 낮은 것으로 나타났다. 일상생활의 언어 적응 문제는 흔히 결혼이주여성의 사회 적응 장애가 되고, 대인관계 적응에서 다문화가정의 폭력 문제가 빈발하며 고부갈등이 두드러지고 있다. 그리고 이런 문제에 직면했을 때 결혼 이주여성들의 사회적 지지 네트워크가 부족하여 소외, 외로움, 주체적 혼란 등 여러 방면의 어려움을 겪고 있다.<sup>23)</sup>

위에서 서술한 바와 같이, 국제결혼 연구는 대개 경제적 요소가 개발도상국과 선진국의 국제결혼 이주자들에게 작용하는 연구에 집중하는 것을 발견할 수 있으며, 몇몇 국제결혼 이주자들에게 나타나는 새로운 문제들을 발견하게 된다. 중국의 국제결혼이민에 관한 연구에서는, 중국이 외국과의 국제결혼과 국경 지역의 다른 나라들과의 결혼이민자의 중국내 유입으로 야기된 문제에 주목하였다. 국제이민자의 적응성 연구에서는 사회 적응에 대한 개념과 내용분석 외에 특히 국제결혼 이주사회 적응에 관한 연구가 많다. 그러므로 본 연구에서는 재한 부산 중국 여성 결혼이민자를 대상으로 중국 결혼이주여성의 적응성 문제를 중점적으로 연구하였다. 나아가 부산 여성 결혼이민자 사회 적응 경로, 사회 적응 요인과 사회 적응 문제를

22) 武艷華. 在華朝鮮新娘的文化適應與認同——基于河北獅村的考察[J]. 西北人口, 2013, 34(04): 114-119.

23) 岳影. 社會工作視角下韓國多文化家庭問題研究——以婚姻移民女性爲中心[J]. 辦公室業務, 2017(22): 158-178.

요약한 뒤 이에 대한 해결책을 제시한다.

비록 본장에서 국제 결혼이민의 사회적 적응에 대한 개념을 이미 논의했고 다국적 청소년의 사회 적응<sup>24)</sup> 과 일부 저개발국 여성 이민의 사회적응<sup>25)</sup> 을 연구한 학자도 언급했지만, 그러나 인근 국가 여성 결혼이민자에 대한 연구는 극히 드물다. 하지만 한국여성이 미국에서의 사회 적응에 초점을 맞춰 연구한 학자들이 있었다. 한국 여성 결혼 이민자 집단이 미국에서 야기한 일련의 문제들을 중점적으로 연구했으며, 커뮤니티, 조직, 가정과 개인을 통해 개입 전략을 구축하기를 희망했다.<sup>26)</sup> 다음 장에서 필자는 유사한 연구 대상 선택을 할 것이다. 부산지역의 중국 여성 결혼이민자에 관한 사례를 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 어떻게 한국 사회에 적응하고 있는지 대해 보다 구체적으로 탐구하고 분석하였다. 이것은 보다 미시적인 시각으로 좀 더 세부적인 가치를 지닌 관점을 발견할 수 있기를 바란다.

---

24) Bankston III, C. L., & Zhou, M. (1995). Religious participation, ethnic identification, and adaptation of Vietnamese adolescents in an immigrant community. *Sociological Quarterly*, 36(3), 523-534.

25) Aroian, K., Templin, T. N., & Ramaswamy, V. (2010). Adaptation and psychometric evaluation of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support for Arab immigrant women. *Health care for women international*, 31(2), 153-169.

26) Kim, Y., & Grant, D. (1997). Immigration patterns, social support, and adaptation among Korean immigrant women and Korean American women. *Cultural Diversity and Mental Health*, 3(4), 235.

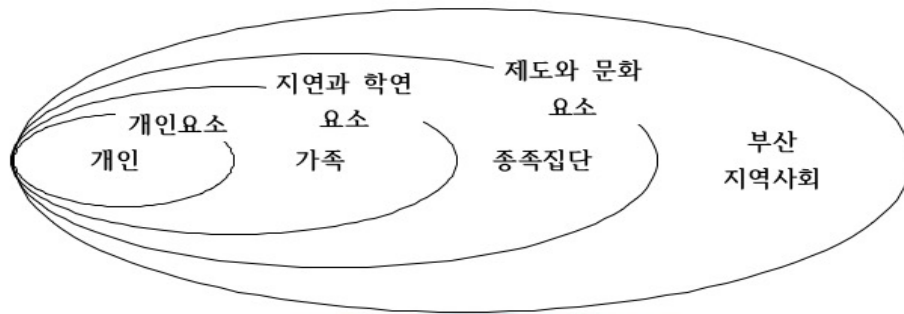
### Ⅲ. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 현황과 영향요소 분석

본 장에서는 개인, 가족, 종족 집단의 세 가지 측면을 통해 분석하였다. 결혼이민자가 사회 적응하는 과정에서 개인적 차원에서 언어, 습관, 학력, 적응지원 등 사회 적응에 중요한 요소가 기존 연구와 이론에도 많이 등장했다.<sup>27)</sup> 아시아 지역에서 가정은 매우 중요한 자원이며 혈연 집단이다. 아시아 지역의 국제결혼 이민자의 가족 간 상호적인 도움은 유럽보다 더 많다.<sup>28)</sup> 관련 연구의 인터뷰나 한국의 다른 연구자들의 연구 결과를 보면, 가족 차원에서 가족의 부담으로 인해 가족 관계가 단절된 것이 가정이 사회 적응에서 매우 중요한 부분임을 보여준다. 마지막 부분은 종족집단을 통한 사회 적응이다. 본 연구에서 부산과 같이 수도권에 비해 결혼이민자가 상대적으로 적은 지방 지역에서 종족집단을 통한 사회적 적응이 나타났는지, 만약 있다면, 결혼이민자들이 종족집단을 이용하여 사회에 적응하는 과정에 어떤 특징을 가지고 있는지 구체적으로 탐구하려고 한다. 필자는 개인의 인터뷰 자료를 위에 말했던 생각과 연관지어, 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응 유형을 사례로 설명하겠다. 또 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응에 영향을 미치는 기본 요소를 분석하는 것에 통해 제4장에서 관련 적응성 문제와 대책 제시를 통해 좋은 토대를 마련하려고 한다.

27) Sonn, C. C. (2002). Immigrant adaptation. In Psychological sense of community (pp. 205-222). Springer, Boston, MA.

28) Croucher, S. M. (2011). Social networking and cultural adaptation: A theoretical model. Journal of International and Intercultural Communication, 4(4), 259-264.





<그림3-1> 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 현황과 영향요소

## 1. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 현황

### 가. 개인을 통한 사회적응

개인의 사회 적응 과정에서 우리는 항상 빠르게 직감적으로 사회 문제를 느낄 수 있는데, 그것은 바로 언어이다. 물론 결혼이민자도 예외는 아니지만 결혼이민자에게는 다른 이민자들보다는 언어장벽을 마주하고 극복할 때 개인적인 측면이 두드러진다.

[사례3-1<sup>29)</sup>]

처음 한국에 왔을 때 여성회관에서 한국어를 배웠어요. 거기서 도움을 받

29) 피면접자6 면접 자료.

기도 했는데 왜냐하면 한국에 처음 와서 아이도 없었고 친구도 없었어요. 여성회관에서 중국인이랑 만나서 이야기를 할 수 있어 좋았어요. 하지만 시간이 흐르면서 아이가 생기고 나서 여성회관은 도움이 많이 되지는 않았어요... ..그래서 지금은 한국어를 잘 알아들을 수 있는데 말하는 것은 아직 많이 부족해요. 왜냐하면 저는 한국인과의 소통이 굉장히 제한적이고 한국어 공부를 할 여유가 별로 없기 때문이에요. 그냥 계속 이렇게 지낼 생각입니다. 어차피 평소에 한국어 쓸 일도 많이 없는데 뭐... ..

위의 사례를 통해 결혼이민자들의 사교 폭이 제한되어 있기 때문에 언어 장벽을 극복할 때 주로 개인의 노력에 의지하는 것을 발견할 수 있다. 그러나 많은 다른 유사한 집단들은, 예를 들어, 노동력 이민자들은 중국 사람들이 모여 사는 지역에 가서 생활하면서 점점 적응을 할 수 있고 아니면 현지 동료들의 도움을 받을 수 있다. 게다가 그들이 일을 할 때 언어가 큰 영향을 미치지 않는다. 하지만 중국 노동 이민자와 달리 중국여성 결혼이민자가 화인 밀집지역을 떠나 혼자 살 가능성이 높고, 한국에 친구가 있어도 중국인인 경우가 많아 언어적으로 도움을 주기 어렵다. 그래서 그들은 자신의 노력에 의지 할 수밖에 없었거나, 노력하려는 생각을 포기하는 경우가 많다. 물론 중국여성 결혼이민자들이 각자의 노력으로 개인의 사회 적응을 이뤄낸 사례도 있는데 언어를 예로 들면 한국어를 제대로 배운 것이다.

[사례3-2<sup>30)</sup>]

한국에 와서 언어가 통하지 않고 불편한 점이 많아서 독학으로 한국어를 배우기 시작했어요. 나중에 한국어를 조금 배운 후에 저는 혼자 집 근처에

---

30) 피면접자10 면접 자료.

서 간단한 일을 할 수 있었어요. 이렇게 생활 하면서 저는 매일 한국어를 공부했고, 한국인을 만나면 그들에게 먼저 인사를 하고, 집에서도 남편과 한국어로 자주 이야기를 했어요. 그렇게 매일 공부하던 어느 날 갑자기 제가 다른 사람과 교류하는데 별 문제가 없다는 것을 알게 되어, 점점 더 자신감을 가질 수 있었어요. 한국어 실력이 늘어남에 따라, 저도 나름대로의 공부 계획을 가지고 있어요... .. 어쨌든 저 스스로 한국어를 배우니 보람이 있어요. 한국어 공부는 말을 많이 해야 하고 스스로 열심히 해야 해요. 막 한국에 와서 우리는 아무도 알지 못하고 집에 있을 수밖에 없기 때문에 먼저 집에서 독학을 좀 해야 다른 사람과 이야기할 수 있죠.

한국어를 배우는데 있어서 중국 여성 결혼이민자들은 종종 개인의 능동적인 모습을 통해 사회 적응을 한다. 이 과정 속에서 자신에 대한 선입견을 극복하고 현지 사회에 들어가서 한국어를 배우려는 강한 주관적 동기가 필요하다. 그렇게 된다면 언어능력의 향상은 매우 빠르고 언어의 사회적 적응을 완성하는 것은 매우 빨라 질 수 있다. 또 부산에 있는 중국 여성 결혼이민자들의 경제적 적응도 개인을 통한 사회 적응으로 나타난다.

[사례3-331]

저는 한국에서 많은 일을 했었어요. 구매대행을 했었고, 방송국에서 리포터로 일했었고, 지금은 먼세점 아르바이트와 중국어학원에서 중국어강사로 일하고 있어요. 제가 일하는 것은 개인 생활도 가능하고 수입도 좀 있고 그래서 하는 거예요. 예전에 중국에서도 제가 직업이 있었는데 한국에서 주부로 사는 것이 너무 지루하고 인생이 별 의미가 없는 것 같아서 계속 일하고 싶었어요. 하지만 아는 사람도 별로 없었고 일자리 어떻게 구하는

---

31) 피면접자7 면접 자료.

지도 모르고 처음에는 많이 힘들었어요. 그래서 어쩔 수 없이 제가 혼자 나가서 돌아다니면서 사람들을 만났어요... ... 사실 일 구하는 것도 그렇게 어렵지 않은데, 중요한 것은 스스로 나가서 사람을 알아야 일을 소개해 줄 수 있는 사람이 생기니까... ..

이런 사례를 통해 우리는 부산지역의 중국여성 결혼이민자가 개인을 통한 사회 적응 과정은 언어 측면에서의 사회 적응과 경제면에서의 사회 적응에 나타난다. 한편 중국여성 결혼이민자는 언어를 능동적으로 배우면서 기초적인 한국어 학습능력을 얻을 수 있고 나아가 한국사회에서 한국어를 자율적으로 배울 수 있다. 하지만 여전히 소수의 여성들이 한국어 공부를 포기하고 있다. 또 한편, 중국여성 결혼이민자들이 스스로 직업을 선택해 자신의 경제적 적응력을 강화시켜 경제적 소득을 더한 생활 계획을 세울 수 있다.

#### 나. 가족을 통한 사회 적응

부산지역의 중국여성 결혼이민자들의 사회적응 과정에서는 개인이 큰 부분을 차지하지만 가족들의 도움으로 적응 하는 경우도 많다. 이러한 도움에는 두 가지가 있는데, 첫 번째는 원래 중국에 있던 가정이고, 두 번째는 한국에 와서 세운 새로운 가정이다. 그렇다면 가족 사회 적응을 통해 국내와 국외에서 어떤 새로운 특징을 보이는지 사례를 통해 살펴볼 수 있을 것이다. 우선 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 중국내 가족부터 논의하고자 한다.

[사례3-432]

처음에 우리 가족은 제가 한국에 온다는 말을 들었을 때 모두 반대했어요. 제가 한국에오면 괴롭힘을 당할까 봐 부모님이 걱정을 많이 하셨어요. 그런데 저는 그때 남편을 너무 사랑해서 결혼하기 위해 우리 가족들과 한동안 많이 싸웠어요. 가족들은 원하지 않았지만 그래도 제가 한국에 왔으니 부모님들도 어쩔 수 없어요. 제가 한국에 처음 왔을 때 집안 사정이 별로 좋지 않았어요. 남편은 빚이 좀 있는데 우리 부모님이 이를 알고 저에게 돈을 많이 보내주셨어요. 그때 마음이 정말 불편했었죠. 부모님들과 싸웠던 일이 많이 후회가 되요.

중국의 가족 문화는 조상숭배, 혈통을 잇는 것이 모든 중국인에게 나타난다. 이 세속적인 관념은 중화 문화를 계속 이어갈 뿐만 아니라 중국을 세계에서 인구가 제일 많은 국가로 만들었다. 중국 사람들은 예로부터 종족의 균거가 관습 되었고 유동성이 적었다. 전통적으로 '효도'를 중시하고, '대물림'을 중시하여, 자녀를 양육하며 노후를 대비하는 것을 추구하여, 중국인의 강한 가정 관념을 만들었다. 그래서 혈연관계 속에서 사는 게 습관이 되었고 서양과 같은 개인의식이 부족하다. 이 때문에 보통 딸이 시집을 먼 곳으로 가지 않는 것이 흔하다. 하지만 만약에 자녀들이 외국으로 시집을 가면 지역적으로는 멀리 떨어져 있지만 자녀들이 생활고에 처했을 때 최대한 도움을 주려고 한다. 그래서 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 사회적응과 관련된 경제적 어려움이나 심리적 어려움에 직면할 때 중국 국내 가정에서는 적극적으로 심리적 소통과 경제적 지원을 제공함으로써 사회 적응을 돕는다. 물론 그들의 새로 생긴 한국 가족과 도움도 빼놓을 수 없다.

---

32) 피면접자4 면접 자료.

[사례3-5<sup>33)</sup>]

저희는 2016년 5월에 한국에서 결혼을 하고 결혼을 한 후부터 부산에서 남편, 시어머니와 함께 살고 있어요. 언어를 배울 때 남편이 가끔 영어로 한국어를 가르쳐 주기 때문에 저도 좀 빨리 배웠던 것 같아요. 평소에도 어려움이 있으면 남편이 옆에서 많이 도와 줬어요... .. 시어머니와도 처음에는 문화차이로 갈등이 많이 생겼었지만 지금은 잘해주고 저를 많이 포용해주고 있어요. 예를 들면 제가 아침에 일어나 씻고 나면 시어머니가 밥을 지어 주시고 밥을 먹고 시어머니가 설거지를 다 해줘요. 그래서 제가 바로 학원에 가서 수업하고 그래요. 시어머니는 가끔 자랑 이야기를 하며 한국의 풍습을 가르쳐 주기도 해요.

위의 사례에서 알 수 있듯이 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 한국에서도 그들의 남편 및 남편 가정과 깊은 관계를 맺고 있다. 비록 생활상 서로 안 맞는 부분들이 있더라도 서로 양보하고 포용한다. 서로를 이해한다는 전제하에 타향에 사는 중국여성 결혼이민자와 남편의 가정은 화목한 다문화 가정으로 잘 구축되는 경우가 많다. 가장 가까운 가족 집단으로서 사회 적응에 어려움을 겪을 때 특히 문화 관습의 적응과 언어 습득에 있어서 그들이 한국에 새로 세운 가정에 큰 도움을 준다.

이처럼 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 가정을 통한 사회 적응 과정에서 중국 국내에 있는 가족이 한국 사회 적응을 촉진할 것으로 보인다. 그러나 더 중요한 것은 그들이 한국에 세운 새로운 가정으로 일정 기간의 갈등을 겪은 후에 가족들의 포용과 이해는 부산지역의 중국여성 결혼이민

---

33) 피면접자8 면접 자료.



자들에게 사회 적응하는 데 큰 도움이 된다. 개인의 자발적 적응 외에 가정에서의 영향도 빼놓을 수 없는 중요한 요인이다.

#### 다. 종족단체를 통한 사회적응

이 부분에서 우리는 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 어떻게 종족 집단을 통해 사회를 적응할 수 있는지에 대해 논의할 것이다. 종족집단이란 공통 인종, 언어, 민족 또는 문화적 유대에 의해 유지되는 것을 말하며 더 큰 사회 집단에서 다른 사회 집단이나 주민 유형을 보인다. 한 국가나 지역의 사람들이 외국에 있을 때 그 국가 내에서 인종 집단을 형성한다. 한국에서도 예외는 아니다 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 종종 종족 집단을 통해 사회 적응을 한다.

[사례3-634]

제가 일할 때 성격이 정말 좋은 언니를 알게 됐어요... .. 어느 날 저는 언니가 올린 모멘트에서 많은 중국인들이 함께하는 교회 활동이 있는 것을 보았고 저는 재밌어 보이고 또 많은 동포들을 알 수 있을 것 같아서 언니를 따라서 교회에 다니기 시작했어요. 교회에 다문화 센터가 있는 것을 알게 되고... .. 다문화센터에서 저보다 먼저 온 결혼이민자들을 알게 되었는데 그녀들은 저에게 많은 생활 경험을 가르쳐 주었어요, 예를 들면 시장에서 물건 사는 거 슈퍼에서 사는 거보다 싸다... ..

부산지역의 중국 여성 결혼이민자들이 종족집단을 통한 사회 적응 과정에서 종족집단이 많은 생활 경험을 제공할 수 있다는 것을 알 수 있고, 중

---

34) 피면접자7 면접 자료.

족집단의 구성원들 통해서 더 많은 단체에 들어갈 수 있다. 사교권의 확대를 통한 종족집단의 도움으로 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 더 많은 사회 적응의 능동적이고 긍정적인 면을 유도했다. 게다가, 정부가 설립한 기관들은, 예를 들어 “다문화 센터”같은 기관은 중국 여성 결혼이민자들에게 종족집단과의 더 많은 접촉 기회를 주었다.

[사례3-735]

... .. 당시에 다문화센터에서 BEXCO에 가서 행사를 참여하는 기회가 있었어요. 거기서 한 사람을 만났는데 그는 정부에서 일하는 사람이었어요. 그는 중국말도 할 줄 알고 차이나타운 축제를 책임하고 있었는데 우리를 보고 일당을 주는 일자리를 제공할 수 있다고 했어요. 일은 3일 동안하고 일급은 3만원이었어요. 일하는 내용은 차이나타운 축제에서 한국인들에게 중국문화를 보여주는 것이었어요, 저는 일이 간단하다고 느꼈고 게다가 우리는 평상시에 시간이 여유로워서 동의했어요... ..

한국 정부가 종족집단에 대한 관련 정책과 기관이 부산지역의 중국여성 결혼이민자들에게 우호적이고 이러한 정책과 기관의 설립이 중국여성 결혼이민자의 사회적응을 촉진한다. 중국여성 결혼이민자에게 도움을 주는 한편, 종족집단을 빠르게 통합시켜 사회적 자원과 문화적 자원을 얻을 수 있다. 이 외에도 교회에 기반을 둔 종족 단체들이 있어서 중국여성 결혼이민자들의 심리적 스트레스를 풀어주는 동시에 더 많은 부산 이민 집단과의 교제를 촉진한다. 이러한 교제는 감정과 생활 경험에 도움이 되고 중국여성 결혼이민자들의 사회 적응, 특히 한국 이주 초기 사회 적응에 큰 역할을 한다.

---

35) 피면접자2 면접 자료.



[사례3-836)]

제가 한국에 온 지 반년쯤 되었을 때, 한 번은 제가 전화를 했는데 다른 중국인이 들고는 저에게 와서 말을 걸었어요. 그와 이야기하면서 그가 우리 집 근처에 살고 있다는 걸 알았고, 제가 한국에 온 반년동안 중국인을 한 명도 만나지 못했다고 했더니 그는 교회에 중국 사람이 많다고 일요일에 저를 데리고 교회에 갔어요. 저는 교회에서 중국인을 많이 만났는데 그들 중 경제 조건이 좋을 때 한 번씩 밥을 사주는 사람도 있었고, 돈이 필요할 때 돈을 빌려주는 사람도 있었어요. 그리고 그들은 저에게 많은 생활경험을 가르쳐주었어요.

부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 종족집단의 도움이 부산에서의 사회적응에 큰 도움이 되고 있다. 물론 개인을 통한 사회 적응이 중심적인 위치에 있고 가장 중요한 역할을 하는 것은 틀림없다. 그러나 가족을 통한 사회 적응도 지극히 중요하며 개인과 가족 외 세 번째 측면인 종족집단 역시 큰 역할을 하고 있다. 위 사례와 분석을 통해, 이러한 세 가지 사회 적응 유형과 방식이 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응의 주요한 방식을 구성하고 있다는 것을 알 수 있고, 그것은 매우 중요한 의미를 가지고 있다.

#### 라. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 특징

부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응은 주로 개인, 가족, 종족집단을 통해 진행되지만 가족과 종족집단을 통한 적응 과정에서 개인은 여전히

---

36) 피면접자5 면접 자료.

히 핵심적인 위치를 차지한다. 그로 인해 부산지역의 중국여성 결혼이민자는 어떤 방식으로 적응을 하든 어느 정도 개인이 주를 이룬다. 이는 중국여성 결혼이민자의 사회적 역할과 관련이 있고, 또 중국여성 결혼이민자의 개인의 능력과 나누어 설명할 수 없다. 전통적인 사회적 역할과 사회적 분업, 그리고 기본적인 개인 능력이 부산지역의 중국 여성 결혼이민자 사회적 적응의 두드러진 특징으로 나타났다: 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응은 개인 적응 위주이며 개인의 능력과 직결되어 가정이나 인종 집단이 보조 역할을 한다.

부산지역의 노동이민자나 다른 이민자와 달리, 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 혼인 관계에서 역할은 그들의 사회 연결망을 상대적으로 좁게 만든다. 이는 전통적인 남녀 사회 분업에서도 표현된다. 공과 사의 영역에서 말하면 결혼한 여성은 대부분 사적인 영역에서 활동하고 가정 내부에 관한 일을 책임진다. 이런 사회 분업으로 여성의 활동공간이 가정 내부로 제한된다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자가 결혼 후에 종종 사회 연결망을 넓히지 못해 매우 제한적이다. 고정된 사교권이 있더라도 그들의 사회적응에 크게 도움이 되지 못한다. 그러므로 개인을 위주로 한 사회적응 모델이 형성되고 사회적응 과정에서 개인의 능력이 긴밀히 연관된다고 볼 수 있다.

개인의 능력은 상상력, 기억력, 관찰력, 연상능력, 조직력, 커뮤니케이션 능력, 리더십, 창의력, 학습능력, 호소력, 적응력 등 여러 가지를 포함한다. 사회적응 과정에서는 학습능력이 중요한 역할을 한다. 뛰어난 학습능력은 사회정보를 빠르게 흡수하고 사회적응 과정을 가속화 시킬 수 있다. 학습능력의 가장 중요한 부분은 언어의 학습과 응용이며, 좋은 언어 학습능력은 결혼이민자를 포함한 모든 이민자들이 사회적응하기 위한 결정적인 조건이 된다. 한국어는 중국어와 공통적인 부분이 있어 학습 방법과 학습 테

크닉을 파악하는 것이 매우 중요하다. 좋은 학습능력을 가진 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 한국어를 빨리 습득하여 사회적응의 다음 단계로 나아가게 된다.

서양의 여러 나라와 달리, 중국은 가족 전통이 깊은 나라이다. 이는 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 과정에서도 드러난다. 이런 면에서 중국 원가족의 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응에 대한 도움은 주로 경제적 도움이나 감정 소통에서 나타난다. 한국 가족은 언어 학습과 문화 이해에서 도움을 준다. 이 두 가지 측면은 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 과정에서 가정의 보조 역할을 보여준다. 이것은 서양 이민자들과 강한 대조를 이루고 있다. 중국의 자연과 혈연의 전통의식으로 인해 종족집단이 중국여성 결혼이민자들에게 도움을 주기도 한다. 이는 한국 이외 다른 나라의 중국 이민자단체에서도 드러난다.

물론 이민자단체의 사회적응 과정은 다양한데 본 논문에서 제시한 것은 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응의 일반적인 모델일 뿐이다. 이런 개인 적응을 중심으로 가족이나 종족집단이 부조 역할로 한 사회적응 과정의 특징은 두드러진다. 한편, 가족 및 종족집단의 도움으로 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 과정은 동아시아의 민족적 특징을 가진다. 서양 나라에서 온 이민자들과 대조적이다. 또 한편, 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응은 그들의 특별한 사회적 역할과도 밀접하게 연관되어 있으며 개인능력과의 연관되어 있다. 중국 이민자단체의 특성을 뚜렷하게 보이고 있다. 이 두 가지 측면은 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 현황의 두드러진 특징을 공통적으로 구성한다는 점에서 중요한 현실 의미를 갖는다.

## 2. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 영향요인

부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 과정에서 개인의 주관적인 노력, 가정 그리고 종족집단의 도움과 밀접한 관계가 가지고 있다. 그러나 객관적인 요인들도 중국여성 결혼이민자의 사회적응에 영향을 많이 미친다. 외국의 관련 연구에서 개인의 심리적 감내력과 개인의 사회 적응행위 발전과의 중요한 관계가 있다는 것을 발견했으며 이를 바탕으로 다양한 개체변수와 사회변수에 대한 연구로 확장되었다.<sup>37)</sup> 또 많은 학자들은 이러한 변수들을 활용하여 다국적 이민자들의 사회적 적응을 연구하였다.<sup>38)</sup> 하지만 공동문화 지역에 관한 다국적 연구는 아직은 매우 부족한 실정이다. 그러므로 이 논문에서, 필자는 동아시아 문화권에서의 한국과 중국, 그중에 중국 여성 결혼이민자가 한국에서의 사회적 적응 과정을 중점을 두고 연구할 것이다. 같은 문화 주제 아래서도 한국과 중국은 많은 측면에서 문화차이가 존재한다. 필자는 개인요소, 지연과 학연요소 그리고 제도와 문화요소가 세 가지 측면에서 부산 지역사회에서 중국여성 결혼이민자의 사회적응 과정을 분석할 것이다. 위 부분에서 주관적인 관점과 달리 객관적인 요소가 어떤 역할을 했는지에 초점을 맞추어 분석할 것이다.

### 가. 개인적인 요소

중국 여성 결혼이민자의 사회적응에 영향을 주는 개인적인 요소는 주로

---

37) Berry, J. W. (1997). Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied psychology*, 46(1), 5-34.

38) Akhtar, S. (2010). Immigration and acculturation: Mourning, adaptation, and the next generation. Jason Aronson.

개인의 기본 소양에서 나타난다. 이중 언어의 학습 능력은 객관적으로 그 언어 학습 속도에 영향을 미치며, 나아가 사회 적응에 영향을 미친다. 아래 두 사례를 유심히 볼 필요가 있다.

[사례3-939]

저는 한국에 처음 와서 한국어를 한마디도 못했어요. 근데 저는 어렸을 때부터 언어적인 감각이 예민해서 한국어 공부는 저한테 어렵지 않았어요... .. 한국에서 사는데 한국어를 모르면 정말 불편하잖아요. 그래서 저는 휴대폰 앱으로 간단한 한국어를 배우기 시작했어요. 그리고 한국 노래도 자주 듣고, 시간 여유가 있을 때 한국 드라마나 예능을 많이 봤어요... ..저는 일부러 한국 사람과 말하려고 하고 한국 친구도 사귀고, 그렇게 자연스럽게 한국어를 습득했어요. 2년이 지난 후 저는 일상생활에서 언어적으로 불편함이 없었고, 한국인과의 대화에 큰 문제가 없었어요.

위 사례를 통해 개인의 언어 학습 능력은 중국여성 결혼이민자의 사회적 적응에 크게 영향을 미친다는 것을 알 수 있다. 언어는 우리 일상생활에 곳곳에 존재하며 문화 전파의 가장 중요한 수단이자 가장 편리한 매체이다. 언어 학습 능력은 종종 개인이 자기의 생각을 표현하고 자기의 장점을 보여주는 능력을 의미한다. 그러므로 언어 학습 능력은 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응에 가장 중요한 영향요소로 구성된다. 반면에 많은 여성 결혼이민자들이 언어 학습 능력의 부족으로 인해 여러 가지 사회 적응에 어려움을 겪는다.

---

39) 피면접자3 면접 자료.

[사례3-10<sup>40)</sup>]

저는 한국에 온 지 5년이 넘었어요... .. 한국말 조금 알아들을 수 있는데 말하는 게 많이 어려워요. 저도 다문화센터에 가서 배웠었는데 배운 내용을 금방 까먹어요. 나이가 들어서 그런지 한국어를 배우는 일이 저는 참 쉽지가 않네요... .. 한국말을 못 하니까 한국인 친구도 거의 없고, 사실 무슨 일을 하는 게 힘들고, 평소에는 그냥 아는 중국인들과 이야기 좀 하거나 위챗(Wechat)으로 중국에 있는 친구들과 많이 연락해요... .. 여기서 가족도 없고 친구도 없고 고향이 많이 그립고 외로운 느낌이 많이 들어요.

개인이 언어 학습 능력이 부족할 때 사회 적응에 어려움을 겪는 것은 거의 필연적인 일이다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응 과정을 시작할 때 언어가 사회 적응을 결정하는 기초가 된다는 것을 말 할 수 있다. 언어 능력은 의사소통에서 중요한 역할을 하며 의사소통을 통해 현지 문화와 관습을 더 깊이 이해할 수 있고 나아가 사회 적응의 과정을 가속화할 수 있다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응 과정에서 개인의 언어 학습 능력 외에 경제적 소득을 독자적으로 획득할 수 있는 능력도 중요한 한 가지 요소이다. 어떤 중국여성 결혼이민자들은 합리적인 계획과 비교적 예민한 경제 통찰력을 가지고 있는 반면, 어떤 중국여성 결혼이민자들은 신체 노동이 강하고 수입이 적은 일을 해야만 한다. 예를 들어 아래 두 사례:

[사례3-11<sup>41)</sup>]

한국에 온지 얼마 안됐을 때 저는 공장에서 화장품포장과 같은 일을 많

---

40) 피면접자12 면접 자료.

41) 피면접자7 면접 자료.



이 했어요. 기술이 없어서 할 만한 일이 많이 없었어요. 하지만 한국에 오  
래 살면서 이정도 수입으로 만족 못하고 있을 때 딱 반영구 눈썹 문신이  
유행이었어요. 그래서 제가 몇 개월 동안 배우고 반영구 눈썹 문신가게를  
열었어요. 그때는 수입이 꽤 괜찮았어요. 공장일보다 덜 힘들고 중요한 것  
은 돈이 되잖아요. 그게 제일 뿌듯했어요.

[사례3-12<sup>42)</sup>]

저는 지금 호텔에서 청소원 일을 해요. 재주가 있어야 장사든 뭐든 할 수  
가 있는데, 저는 할 줄 아는 게 없어 방법이 없었어요. 기술을 배우고 싶긴  
한데 기술 배우는 것도 쉬운 일이 아니죠. 돈도 있어야 하고 시간 여유도  
있어야 하고... 당분간에 그냥 하는 일 계속 하려고요.

위의 사례를 통해 우리는 부산지역의 중국여성 결혼이민자들의 서로 다  
른 기술 능력 때문에 각자 다른 사회적응 수준을 가진다는 것을 알 수 있  
다. 어떤 사람들은 사업 기회를 잡으면 사장이 될 수 있지만, 어떤 사람들  
은 강도 높은 저소득 노동을 할 수 밖에 없다. 경제적 수입이 증가하면 그  
에 사회적 적응력도 현저히 향상되고 삶의 행복감과 만족감도 더욱 커진  
다. 이 때문에 경제적 수입 획득 능력도 부산지역의 중국여성 결혼이민자  
의 사회 적응에 영향을 미치는 요인이 된다.

## 나. 지연과 학연 요소

지연은 출신 지역에 따라 연결된 인연을 말하는데 이 부분에서는 중국여  
성 결혼이민자가 부산에 사회 적응 과정에서 지연요소가 영향을 얼마나 미

---

42) 피면접자9 면접 자료.

치는지를 살펴보겠다. 예를 들어 부산지역의 중국여성 결혼이민자는 모두 중국에서 왔지만 서로 다른 고향이 그들의 사회적 적응성에 영향이 있는지. 또 이런 차이가 존재하면 그 근원이 무엇인지. 학연의 본의는 교육과 과학연구 중 선생님과 학생, 그리고 학술 유파 간의 관계를 총괄하여 가르키는데 이 부분에서는 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응 과정에 유학 경력이 얼마나 영향을 미치는지, 또 유학 경력이 사회 적응 과정을 가속화 시켰는지를 살펴볼 것이다. 우선 지연 요소 측면으로:

[사례3-1343]

저는 조선족이라서 어렸을 때부터 조선말 썼었어요. 제 부모님이랑 형제자매들이 모두 다 조선말 할 줄 알고 평소에도 주로 조선말로 말해요... .. 제가 한국에 처음 왔을 때 조선족 말투가 좀 있었는데 몇 달 만에 고쳤어요. 제가 조선말 쓰더라도 한국 사람들이 거의 다 알아들으니까 소통하는데 문제가 없었어요... .. 지금은 제가 먼저 말 안하면 다들 몰라요, 제가 중국인이라는 것... .. 저는 여기서 친구도 많고 요즘 중국 가는 것도 편하고 그래서 딱히 이국타향의 느낌이 잘 없어요.

위의 사례를 통해 우리는 지연의 요소가 주로 언어로 표현되고 이어서 중국여성 결혼이민자의 사회적응을 영향을 미친다는 것을 알 수 있다. 중국 조선족의 언어가 한국어와 매우 비슷해서 어느 정도 언어 능력을 가진 조선족 결혼이민자는 상대적으로 사회 적응 과정이 순조롭다. 그들이 좋은 언어 능력과 유사한 생활습관으로 인해 사회 적응 속도가 빠르고 사회통합 수준도 깊다. 그래서 지연 요인이 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응에 미치는 영향은 주로 중국 조선족 여성 결혼이민자에 집중되어 있

---

43) 피면접자11 면접 자료



다. 본 논문에 다른 피면접자에 대한 통계를 통해 중국의 다른 지역에서 온 여성 결혼이민자들이 한국에 정착해 언어적 어려움을 겪었고 그들의 사회적응에 큰 장애가 된다는 것을 알 수 있다. 학연 요소를 검토하려면 아래의 사례를 볼 필요가 있다.

[사례3-144)]

저는 한국에서 석사, 박사 하는 동안 한국어를 배웠고 한국 문화도 많이 알게 되고 한국에 생활환경에 이미 익숙해졌어요... ... 여기서 공부하면서 적응도 잘 한 것 같고 또 오래 동안 살았으니까 한국인들과 소통하는 게 문제도 없고... ... 남편의 가족들이 저에게 잘해주고 그래서 우리는 사이가 좋아요... ... 남편의 친구들이랑 가끔 놀러 다니는데 다들 저한테 잘해주고 대화도 통하고 좋았어요.

필자가 다른 부산지역의 중국여성 결혼이민자들과의 인터뷰를 통해 유학 경험을 가진 자들은 위와 같은 경우가 많았다. 지연적인 요소 외에 학연적인 요소는 한 가지 중요한 요소로서 중국 여성 결혼이민자의 사회 적응에 긍정적인 영향을 미친다. 한국에 유학한 적이 있는 중국여성 결혼이민자들은 한국에서 받은 교육 때문에 언어 능력을 얻어 또 유학 생활 속에서 보다 한국 문화를 심층적으로 이해한다. 이는 그 후에 한국에서의 사회적응에 매우 유리하다. 앞에 시술한 두 가지 측면에서 민족으로 구분한 지연 요소와 유학 경험에 근거한 학연 요소는 모두 다 중국여성의 결혼이민자의 사회 적응에 영향을 미치는 중요한 요소들이다.

---

44) 피면접자3 접 자료.

## 다. 제도와 문화요소

이 부분에서의 제도 요소는 주로 한국의 법률이나 예속 규범을 말하며, 문화 요소는 주로 한국이나 중국에서 형성된 생활 습관의 정성 요소를 가리킨다. 사실상 제도와 문화 요소는 어떤 면에서는 서로 융화되어 있으며 제도 요소들은 문화 요소의 가장 높은 표현 형식이며, 문자화된 문화 요소라고 할 수 있다. 문화 요소가 먼저 제도 요소에 대해 보다 광범위한 범주를 갖게 되었으며 물론 그 영향도 더욱 광범위하다. 이 부분에서는 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응에 영향을 미치는 중요한 제도와 문화 요소를 중점적으로 검토하고, 관련 사례를 통해 가장 현저하게 영향을 미치는 제도와 문화 요소를 밝히고자 한다. 먼저 결혼하기 전에 중국과 한국은 비슷하게 모두 다 “팔자”와 “궁합”이 잘 맞는지를 보는 현상이 있다.

### [사례3-15<sup>45)</sup>]

처음 남편과 결혼했을 때는 시댁이 반대했어요. 여기서 웃긴 게 제가 외국인이라서 반대한 것이 아니라 남편과 “팔자”가 맞지 않기 때문이었어요. 한 곳에서 우리가 안 맞는다고 하고 또 다른 곳에서는 아주 잘 맞는다고 해서 결국에 우리의 결혼을 동의 했어요... .. 한국인과 결혼해 한국에서 살면 반드시 한국의 문화와 풍습을 받아들여야 한다고 하는데 이것은 저에게 큰 부담이 되었어요.

중국에서는 결혼 전에 흔히 “문당호대(門當戶對)”를 따지고 ‘팔자불합(八字不合)’는 다른 사람을 거절할 때의 애매한 구실로 쓰인다. 하지만 중국여

---

45) 피면접자6 면접 자료.

성 결혼이민자들은 한국에서 결혼 관습을 중시하는 정도가 중국보다 더 심하다고 느껴진다. 또 하나는 결혼 할 때에 풍속습관 차이다:

[사례3-16<sup>46)</sup>]

연애부터 결혼까지 저는 남편과 지내는 과정에서 많은 문화적 차이를 느꼈어요. 예를 들어 결혼 예물이라고 하면, 중국에서 결혼하려면 남자가 더 많은 것을 치러야 하는데 한국에서는 결혼해서 집을 살 때도 여자가 돈을 내야하고, 가전도 사야하고, 여자는 남자 친척에게 선물까지 사줘야 해요. 선물 살 돈도 작은 돈이 아니라 당시에는 400만원정도 했어요. 저는 이것이 중국에서 불가능한 일이라고 생각해요. 그래서 남편이랑 상의해 봤는데 제가 남편한테 왜 너의 친척들이 선물 받고 내 친척들이 못 받느냐고 물었는데 남편은 일반적으로 그렇다고 했어요. 결혼의 풍습을 통해 저는 한국에서 여자의 가정 지위와 중국 여자의 지위가 다르다는 것을 느꼈고, 중국 가정에서는 여자의 지위가 높은 반면 한국 가정에서는 여자의 지위가 낮다는 것을 느꼈어요... .. 남편은 제가 앞으로 한국에서 살면 한국 관습에 맞게 결혼해야한다고 생각해요. 제가 어떻게 말해도 변하지 않았어요.

한국과 중국이 결혼 할 때 예물에 관한 풍습이 다르다. 중국에서는 결혼에 생기는 비용이 항상 남자측이 절반을 부담하고 여자측은 혼수가 있기도 하지만 단지 의례적인 것뿐이다. 한국에서는 다른 풍경으로 흔히 남녀가 비슷하게 결혼 비용을 부담하는 것이다. 이는 중국여성 결혼이민자들에게 받아들이기 힘든 일이었다. 중국 여성 결혼이민자들도 종종 이런 문제로 한국 남편의 가정과 갈등을 겪으며 적응성 문제가 생긴다. 더욱 심각한 것은 이러한 문화적 요인들의 뒤에서 중국여성 결혼이민자들은 한국 사회에

---

46) 피면접자7 면접 자료.

'남녀 불평등'에 대한 의식을 갖게 된다. 이와 비슷한 게 또 하나는 결혼 후에 생겨난 다른 사회적 분업이다.

[사례3-1747)

남편이 아침 6시에 집을 나가 출근하는데 시어머니는 남편이 아침에 일어나면 저도 따라 일어나야 한다고 요구했어요. 근데 저는 그렇게 하는 일이 익숙하지도 않고 필요 없다고 생각해요. 제 동생도 결혼을 했기 때문에, 저는 동생과 제수씨의 중국에서의 생활 상태를 알고 있어요. 아침에 일어나서 출근하면 그냥 혼자 밖에서 사먹거나 집 냉장고에 있는 것들을 간단하게 먹을 수 있다고 생각하는데, 남편이 일어날 때 저도 일어나야 한다는 게 너무 낡은 사상이잖아요. 처음엔 시어머니가 많이 요구하시는데, 남편이 일찍 일어나 일하러 나가는데 왜 안 일어나 미리 아침을 안 챙겨주고 자고 있느냐고 하셨어요. 저는 그냥 이해가 안가서 시어머니에게 반항하고 시어머니가 말씀하신 대로 하지 않았어요... ..제가 요리를 할 줄 모르는데 시어머니는 제가 남편이 퇴근하기 전에 식사를 다 준비해야 한다고 저에게 잔소리를 엄청 했어요... .. 이런 갈등은 남편이 중간에서 조절하는 것이 보통인데 저는 시어머니랑 대화를 많이 하지 않고 시키는 일을 하지 않았어요.

사실상 한중 남녀의 사회적 분업에서도 문화와 제도의 차이가 많이 있다. 중국 도시에서는 흔히 남녀 모두 일을 하는데, 같은 경제적 지위를 하고 있다. 같은 경제적 지위가 비슷한 가정 지위를 만들고 남편이라도 자기 아내에게 일찍 일어나 밥을 하라고 요구하지 않는다. 반면 한국은 이와 달리 가정 지위나 남녀평등 논의는 제쳐두고 한국 여성들은 가족 쪽, 남성들

---

47) 피면접자8 면접 자료.

은 사업 쪽을 더 중시한다. 이 때문에 중국 여성 결혼이민자가 한국에서 중국 여성 결혼 후의 특징과 유사해 보일 때 남편을 이해할 수 있다고 하더라도 남편의 가족들은 이로 인해 불만을 나타내며 갈등을 일으킬 수 있다.

이러한 분석을 바탕으로 부산에 있는 중국 여성 결혼이민자의 사회 적응에 영향을 미치는 제도와 문화 요소가 주로 결혼 풍습과 결혼 생활에서 나타난다는 것을 알 수 있다. 만약 이러한 요소들로 인한 갈등을 잘 조절하지 못한다면 그들의 사회 적응에 매우 불리한 영향을 미칠 것이다.

#### 라. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 영향요소

부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응 과정에서 개인 위주로 하고 개인 요소가 가장 중요한 영향요소로 나타나고 있다. 또 개인요소 중에 언어 학습 능력이 큰 역할을 하고 있다. 하지만 언어 학습 능력에서는 개인의 노력도 중요하지만 외부의 언어 환경도 큰 영향을 미친다.

<표3-1> 2018년 여성 결혼이민자 지역별 분포현황

	여성 결혼이민자	단위 : 명 비율(%)
서울특별시	20,147	15.41
부산광역시	6,200	4.74
대구	4,611	3.53
인천	8,216	6.28
광주	3,090	2.36
대전	2,976	2.28
울산	2,906	2.22
세종특별자치시	624	0.48
경기도	36,178	27.67
강원도	3,370	2.58
충청북도	4,618	3.53
충청남도	7,559	5.78
전라북도	5,603	4.29
전라남도	6,285	4.81

경상북도	7,217	5.52
경상남도	8,884	6.79
제주특별자치도	2,258	1.73
총계	130,742	100

자료 : 통계청(2019), 지역별 결혼이민자 현황

여성 결혼이민자의 지역별 분포현황을 살펴보면 서울, 인천, 경기도를 포함한 수도권권뿐만 아니라 기타 지역에서도 여성 결혼이민자가 상당수 존재한다. 방언 지역에서는 언어 환경이 상대적으로 복잡하다. 방언 지역에 거주하는 여성 결혼이민자들은 한국어 교육과정에서 표준어만을 공부하지만 실생활에서 가족이나 이웃들이 다 방언을 사용하기 때문에 표준어보다 방언에 대해 더 잘 알고 있다는 것을 기존연구에서도 알 수 있다.<sup>48)</sup> 그렇다면 부산 방언이 부산지역의 중국여성 결혼이민자들 사회 적응하는 과정에 영향을 미쳤을까?

[사례3-18<sup>49)</sup>]

한 번에 제가 택시를 타는데 택시 기사님이 제가 중국 사람인 것 몰라서 계속 저한테 말을 걸었어요. 근데 그 기사님이 말도 빠르고 사투리가 너무 심해서 무슨 말을 했는지 한마디도 못 알아들었어요. 가끔 시장 갈 때도 그런 적 많았는데, 나이 많은 분들 하는 말이 많이 어려운 것 같아요... ... 시댁에서도 남편은 제가 알아들을 수 있게 천천히 말하지만 시어머니가 하시는 말씀을 못 알아들을 때가 많은 것 같아요. 그때는 부산 사람들이 사투리가 참 심한 것을 느꼈어요.

위 사례를 통해서 부산 방언은 확실히 중국여성 결혼이민자들의 언어적응에 영향을 미치는 것을 알 수 있다. 이런 영향은 부산지역의 중국여성

48) 왕영준(2015), 부산 거주 중국 여성 결혼이민자의 한국어 억양 실현 양상 연구, 부경대학교

49) 피면접자7 면접 자료.



결혼이민자가 사회 적응하는 과정을 방해하는 면이 더 크다. 많은 중국여성 결혼이민자들이 초기에 유학으로 부산에 왔다. 유학생 같은 경우에는 학교에서 표준말로 한국어로 배운다. 학교는 상대적으로 폐쇄적이고, 한국 학생이나 교직원들은 외국인과 표준말로 교류하는 경우가 대부분이다. 하지만 중국여성 결혼이민자들이 한국 남성과 결혼 관계를 갖게 되고 오랫동안 부산에서 생활하면서 부산 지역사회와 밀접한 접촉할 때 자기의 예상과 다른 상황이 많이 발생하고 사회 적응에 어려움이 따라온다. 이러한 어려움들 중에 하나는 일상생활의 여러 가지 면에서 존재하는 언어 적응 문제다. 중국에서도 다른 지역에 다른 방언을 존재하듯이 부산의 방언은 어휘와 어절에서 표준말과 다른 부분이 상당히 많다고 말할 수 있는데, 이러한 차이점은 부산지역의 중국여성 결혼이민자에게 이해의 장애가 되고 나아가 소통에도 문제가 생긴다.

결혼이민자는 다른 목적 학습자와 달리 한국에서 가정을 이루고 한국 사회에서 오래 생활 할 것이고, 보다 한국어의 수준이 모어 화자의 가장 가까운 구사력을 가져야하는 이민자 집단이다.<sup>50)</sup> 그래서 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 언어 적응 면에서 방언 학습의 중요성을 무시 할 수가 없다. 기존연구에서는 한국어 학습하는 외국인의 한국어 억양이 학습 지역의 방언 억양에 영향을 받는지 알아보기 위해 서울과 부산에서 한국어를 학습하는 중국인 학습자들의 한국어 발화 자료와 서울지역의 표준어 화자와 부산방언 화자의 억양을 비교 분석하였다. 부산 지역 학습자들이 서울 지역 학습자들과 달리 일부 어휘 및 어절에서 부산 방언의 억양이 나타나고 있음을 확인 할 수 있다고 하였다.<sup>51)</sup> 이 연구결과는 부산지역의 중국여성 결

50) 왕영준(2015), 부산 거주 중국 여성 결혼이민자의 한국어 억양 실현 양상 연구, 부경대학교

51) 정명숙, 조위수(2010), 학습 지역이 한국어 억양 습득에 미치는 영향 - 중국인 학습자를 대상으로 -, 우리 어문 연구 36집, 국어학 한국어 교육

혼이민자에게도 적용된다. 본 논문에서의 피면접자들 중 상당수는 자신이 부산 방언과 비슷한 억양을 가지고 있다는 평가를 들은 적 있다고 했다.

[사례3-18<sup>52)</sup>]

부산에서 오래 살다보니 가끔 저도 모르게 사투리를 써요. 사실 영화 안에 부산 사투리 쓰는 사람이 많잖아요, 저는 그런 것들을 보고 부산 사투리가 너무 매력적이고 재미있는 것 같아요. 그래서 모르는 사투리 나오면 남편에게 물어보고 많이 따라했어요. 점차 사투리 하는 것이 습관이 된 것 같아요. 오히려 서울에 갈 때 서울 사람들이 말 하는 것을 듣고 좀 어색했어요. 회사 사람들이 저를 보고 부산 사람 다 됐다고 많이 놀렸어요.

많은 중국여성 결혼이민자들이 부산에서 생활하면서 무의식중에 부산 방언의 영향을 받거나 자발적으로 방언을 습득하고 더욱 현지인 같이 보이려고 한다. 언어 적응 중에 방언의 영향은 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 과정에 두드러진 특징이라고 볼 수 있다.

---

52) 피면접자3 면접 자료.

## IV. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제점과 대책

적응이론은 서양사회에서 발달돼 19세기 미국 민족사무국의 Powell이 처음으로 “Acclturation”을 사용했다. 새로운 문화에 대한 외래 문화자의 모방행위로 인한 심리적 변화를 지칭한다. 기존 연구들 중에 적응성 문제에 대한 연구는 종종 인류학 분야에 집중되어 왔고, 대부분의 연구는 개체가 새로운 문화 집단에 들어간 후 관습, 가치관념 등이 바뀌는 과정을 탐구했다. 예를 들어 미국학자 Lysgaard는 개체의 사회적 적응에 대한 연구가 있었다. 연구를 통해 개체가 낯선 문화에 들어섰을 때 신기함과 열정을 가지고 있다가 실의에 빠져 슬럼프에 빠졌다가 점차 회복되는 것을 발견하고, 이를 추상적으로 하나의 모형을 만들었다.<sup>53)</sup> 이 외에 또 사회적응을 단계별로 나눈 연구가 있다. 그렇다면 이들 서로 다른 단계들 중 서로 다른 환경에서 생긴 감정 뒤에, 특히 중국여성 결혼이민자들은 사회적응 문제에 봉착해 있는 것일까? 만약 있다면, 또 어떤 구체적인 문제가 있는지는 본 장의 중요한 연구의 내용이 될 것이다.

본 연구에서는 이전의 연구와는 달리 구체적인 인터뷰 자료를 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 사회 적응 과정에서 경험하는 일련의 보편적 문제를 보다 구체적으로 분석하고 개인적인 적응성 과정에 더 많은 중점을 두기를 희망하고 있다. 뒷부분에서 필자는 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회적응성 문제에서 문화적응성, 생활적응성, 언어적응성 등을

---

53) Lysgaard, S. (1955). Adjustment in a foreign society: Norwegian Fulbright granteesvisiting the United States. International social sciencebulletin, 7(1), 45-51.

탐구하고 이에 대한 정책적 보장, 경제적 지원과 문화적 유인책을 제시할 것이다.

## 1. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제점

### 가. 문화 적응성 문제

문화 적응성의 이론적 측면에서 비교적 두드러진 하나의 이론은 바로 문화 적응성 이론이다. 이는 서양사회에서 발달돼 19세기 미국민족사무국의 Powell이 처음으로 “Acclturation”을 사용했다. 새로운 문화에 대한 외래문화자의 모방행위로 인한 심리적 변화를 지칭한다. 이후 미국 사회의 도가니주의(melting pot theory)나 미국식 이민주의로 발전했다. 그러나 문화 적응문제는 거시적인 영역에서만 이해되어야 할 것이 아니라, 미시적인 영역에서 보다 파편화된 세부 사항을 찾아야 한다. 중국여성 결혼이민자들이 처음 부산에 와서 한동안 생활한 후에 문화 적응에 대한 어려움을 느끼게 되고, 적응의 어려움은 일상생활의 많은 세부 사항들에서 나타난다. 다음의 인터뷰에서, 우리는 몇 가지 비교적 세부적인 문화 적응문제를 뽑아 낼 수 있다:

[사례4-154]

많은 사람들이 제가 하는 한국말 듣고 외국인인줄 알고 저한테 일본사람 아니냐고 이렇게 질문하는 사람들 많았어요. 이러한 일들은 저에게 큰 상처를 줬어요. 근데 최근에는 이런 경우가 많이 없어졌어요. 특히 2008년 이

---

54) 피면접자1 면접 자료.

전에는 제가 만난 한국인들은 중국에 대한 인식이 아직 빈곤하고 낙후된 지역이라고 생각하여 중국인을 알보는 경우가 많았어요. 그때는 중국에 이런저런 질문을 제일 많아 받았어요. 2008년쯤 한번은 제가 택시를 타는데 기사아저씨가 저에게 중국에서 택시 타봤냐고 물어봤는데 그 사람의 의도가 뭔지 모르겠지만, 이러한 말들을 들으면 정말 자존심이 상했어요.

위 인터뷰 내용을 통해 우리는 문화 적응성에 관한 첫 번째 세부 사항을 발견할 수 있다: 한국 현지인들로부터의 배제와 오해, 이런 오해는 먼저 중국인들의 국적에 대해 오해한다. 한국인이 한국에 온 아시아인들의 얼굴을 보면 일본인이라고 먼저 떠올린다. 이런 고정관념은 중국인을 배제하는 것이고 실제로 중국인의 본질을 의심하는 것이다. 다음으로 중국 사회경제 발전 현황에 대한 한국인의 오해가 있었다는 것이 의도적이든 아니든 중국 여성 결혼이민자들의 자존심에 상처를 입힌 것으로 보인다. 이것은 중국여성 결혼이민자들이 처음 직면한 문화적 적응 딜레마이다.

[사례4-255]

2007년경 남편은 회사를 그만두고 사업을 시작했는데 창업 초기에는 경제여건이 좋지 않아 많은 빚을 졌지만, 나중엔 조금씩 좋아졌어요. 우리는 2011년에 첫 집을 샀고, 2013년에 이사했어요. 그동안 저는 남편과 의견 차이를 많이 느꼈어요. 저는 항상 집을 사야 마음이 편하고 집이라는 느낌이 드는데 그런데 남편이 그렇지 않았어요. 남편은 굳이 집을 살 필요가 없다고 생각하고 그냥 생활하는 공간만 있으면 된다고 생각해요.

한국 현지인의 배척 외에도 다른 방면의 문화적 적응 문제들이 많다. 특

---

55) 피면접자1 면접 자료.

히 여러 가치 관념에서 차이가 나타났다. 중국 여성이 한국 남성과 결혼하면 고유한 문화관념 때문에 한국 남성과 의견 차이를 보이는 경우가 많은 사실을 발견했다. 예를 들어 부동산 매입에 관점에 중국 여성들은 자신의 부동산을 소유해야 안정감이 생긴다고 생각하는데, 이것은 중국 고유의 사상에서 비롯된다. 반면 한국에서는 일부 사람들은 부동산에 대한 생각이 중국 여성이민자들과 달라 차이가 발생하기도 한다. 가정 내부에서도 우리는 중국 여성의 결혼 이민자들이 문화적 적응 관념을 바꾸는 데 어려움을 겪을 수 있다는 것을 발견할 수 있다. 이는 그 일부일 뿐이며 그 뒤에는 더 많은 관념으로 인한 어려움이 숨어 있다고 추정할 수 있다.

위의 두 가지 사례에서 우리는 대략 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 문화적 적응성에 직면하고 있다는 것을 분석할 수 있다. 이런 문제는 내부와 외부 두 가지의 측면에서 볼 수 있다. 중국인을 포함한 외국 이민자에 대한 일부 한국 현지주민의 오해와 편견에 표현되어 있으며, 한중 문화 관념의 차이에도 표현되어 있다. 그러나 더욱 중요한 것은 이런 문제 때문에 중국 여성 결혼이민자들이 한국을 외면하고 있다는 점이다.

[사례4-356]

... .. 그럴 때마다 제가 느낀 것은 제가 이 사회에 적응 못하는 것이 아니라 이 사회가 계속 저를 배제 하는 것 같아요. 제가 외국인으로서 특히 외국 여자, 또 아이를 키우는 여자로서 한국에서 무엇을 하고 싶으면 정말 쉽지 않구나 생각이 들어요... .. 저는 한국 사람이 싫어 졌어요. 왜냐하면 그 사람들은 저랑 만난 적도 없고 제가 그 사람들이랑 이익적인 경쟁이 있는 것도 아니면서 그들은 왜 저처럼 관계없는 사람에게 상처를 주는지 이해가 안되요.

---

56) 피면접자2 면접 자료.



위 사례를 통해 우리는 중국 여성 결혼이민자들이 문화적 적응에 어려움을 겪을 때, 특히 관념 차이를 극복하는 경우가 부족할 때, 한국 및 한국 사회에 대한 거부감이 극에 달해 잠재적 문제를 야기할 수 있다. 또 문화적 적응성의 잠재적 문제 때문에 일부 중국 여성 결혼이민자들은 모국에 대한 국가 정체성이 강해지고, 중국으로 돌아갈 생각을 한다.

[사례4-457]

제가 지금 한국에 대한 좋은 감정을 가지고 있고, 여기서도 잘 살고 있지만 바꿀 수 없는 것은 중국이 여전히 제 고향인거예요. 그래서 국적을 바꿀 생각도 없고요. 솔직히 국적을 바꾸려면 참 쉽죠. 근데 중국이 요새 엄청나게 발전하고 있고, 10년이 더 지나면 한국보다 얼마나 더 좋아질지 몰라요. 국적을 바꾸면 왠지 마음이 불편하고 미련이 남을 것 같아요. 아무래도 중국에서 태어나고 자랐으니까 한국 국적을 가지더라도 다른 사람들이 저를 한국인으로 안 봐요. 그래서 저는 그냥 중국 여권을 가지고 영원히 중국인으로 살 거예요.

이상의 인터뷰 내용 분석으로 우리는 대략적으로 결론을 내릴 수 있다: 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 직면하는 문화적 적응의 문제점은 한국 본토 문화와 관념의 배제 그리고 이로 인한 한국인에 대한 거부감에서 비롯된다. 이 두 가지 배제는 부산지역의 중국 여성 결혼이민자의 발전과 생활에 어려움을 가져온다. 현지 정부, 지자체, 관련부처 그리고 각 가정에서 이러한 문제점을 중시하고 적극적으로 협조하여 적절한 해결방법을 모

---

57) 피면접자3 면접 자료.

색해야 한다.

## 나. 언어 적응성 문제

많은 학자들은 언어적응문제를 연구할 때 언어적 문제에 전념하는 것이 많고, 언어 적응적인 문제를 다루는 경우가 드물다. 예를 들면, 週慶生은 동간족(東干族)이 새로운 거주국에 들어간 후에 생기는 언어적응 문제를 연구할 때 입향순속(入鄉隨俗)을 핵심으로 하여 크게 세 가지 언어 적응적 방안을 제시했다. 첫 번째는 “隔外存內” 전략으로 이 집단은 주류의 강제 언어와 일정한 간격을 두고 폐쇄적인 원 민족 언어권에서만 생활하는 것이다. 두 번째는 “順外棄內” 전략으로 이 집단은 주류의 강제 언어에 순응하여 원 민족 언어를 포기하고 언어의 융합이나 동화의 결과에 도달한다. 그것을 언어적응-동기화 모드로 구축한다. 세 번째는 “順外傳內” 전략으로 이 집단은 주류 강제 언어에 순응하기도 하고 원 민족 언어를 전승하기도 하며 주류 언어와 본 민족어를 겸하기도 한다.<sup>58)</sup> 그러나 전략 자체는 분명한 언어적응과 통합의 문제가 있다. 따라서 본 절에서는 구체적인 사례를 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 언어적응 문제를 분석하고 또 이러한 문제를 요약, 발견, 분석 및 해결해 부산지역의 중국여성 결혼이민자가 현지 환경에 더 잘 적응하도록 촉진한다.

사실상 부산에 있는 많은 중국여성 결혼이민자들은 한국어 공부가 부족함에도 불구하고 부산에 와서 살고 있다.

[사례4-559]

제가 한국에 온지 얼마 안됐을 때 제일 어려웠던 점이 아이가 아플 때

58) 周慶生. 語言適應-傳承模式:以東干族爲例. 語言戰略研究, 2018, 3(4), 10-18.

59) 피면집자6 면접 자료.

병원에 가는 일이었어요. 한국말도 못하고 아이가 아파서 마음은 더 급하고, 한번은 아이가 새벽에 40도까지 열이 났었어요. 그때 제일 답답했던 부분은 많은 병원들이 밤에 문을 안 열어요. 하지만 중국에서는 아동병원이 거의 다 24시간이고 언제 가도 사람이 있어요. 한국에 병원들은 밤8시만 되면 문을 닫는 데가 많아요. 우리 아이가 밤에 자주 아프고 열이 났었는데 그 때마다 많이 힘들었어요.

부산지역의 다른 중국여성 결혼이민자들의 인터뷰를 통해서도 비슷한 정황이 드러난다. 한국 남성과 결혼하기 전에는 한국어를 거의 접하지 못하고 결혼 후 남편과 바로 한국에 와서 살아야 했기 때문이다. 문화 적응성 문제가 나타나기 전에 언어적응 문제는 그들이 한국에 들어와 한국사회에 적응하는 데 일련의 장애가 될 수 있다. 심지어 다문화가정에서는 매우 심각한 갈등을 일으킬 수 있다. 이런 문제에도 불구하고 한국에 거주중인 여성 결혼이민자들 중 일부는 언어적응성이 생활에서 주요한 문제가 되지 않는다는 생각을 한다.

[사례4-660]

저는 한국어가 지금 제 일상생활 중에 필수가 아니라고 생각해요. 저는 딸의 유치원 선생님 그리고 다른 학부모들과 소통 하는데 제가 말을 잘 못해도 그 사람들이 대충 알아들을 수 있어요. 도저히 안 되는 경우에는 제가 영어로 영어선생님이랑 이야기 하면 되니까... ..

위 사례가 한 가지 중요한 문제를 보여준다. 이 여성은 일상생활 속에서 이처럼 언어적응 문제로 인한 곤경에 처했을 때 여전히 한국어를 배우는

---

60) 피면접자4 면접 자료.

것은 그 생활에서 그렇게 중요하지 않다고 생각하는 것이다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 낮은 환경과 폐쇄적인 사고 상황에서 여러 방면에서 오는 스트레스를 직면 하는 것을 상상할 수 있다. 그래서 그런 생각이 드는 것도 이상하지 않다. 하지만 또 다른 측면에서 보면 언어는 하나의 도구로서 개체가 현지 커뮤니티와 환경에 통합되는 데 있어서 지역 문화를 이해하는 데 매우 중요하며, 한 민족의 민족적 성격을 더욱 내포하고 있다. 언어에 대한 학습 과정은 문화의 이해와 스스로의 자발적인 융합 과정이라고 생각할 수 있다. 그래서 이럴 때는 언어 공부의 유독 중요하다. 언어적응 문제는 한국에 있는 중국 여성 이민자들에게 매우 중요하다. 예를 들어 다음 사례는 한 중국 여성결혼이민자는 한국어 학습을 통해 언어적응 문제를 극복하고 사회적응 과정을 비교적 잘 수행했다.

[사례4-761)]

저의 생활 속에 관련된 사람들은 처음부터 지금까지 대부분 중국인들이었어요. 근데 한국에 처음 왔을 때에 비해 변화가 가장 큰 것은 언어인 것 같아요. 제 생각에는 한국에 거주할 때 가장 중요한 것은 언어라고 생각해요. 저는 일상생활에서 한국어를 배웠고, 한 번도 학원 다닌 적이 없었어요... .. 아이가 태어난 후 저는 한국인들과의 교류가 많아졌어요. 이전에 비해 한국인들이 저를 대하는 태도가 많이 달라진 것 같아요. 한국어를 사용하게 되면서 이렇게 변화한 것이 아닌가? 한국 사람들과 대화하면서 서로 많이 알게 된 것 같아요.

위에서 서술한 바와 같이, 우리는 언어적응문제가 중국여성 결혼이민자에게 얼마나 중요한지를 알 수 있다. 그것은 일상생활의 모든 면에 영향을

---

61) 피면접자5 면접 자료.

미칠 뿐만 아니라, 그 개인이 한국 사회에 통합되는 과정과도 관련이 있다. 한국어를 잘 배워 언어적응을 극복하면 중국여성 결혼이민자의 생활만족감과 삶의 질은 획기적으로 향상시킬 수 있다고 할 수 있고, 또 개인과 가정이 조화롭고 현지 사회의 안정과 단결에 이롭다. 한국의 정부, 관련 부처와 중국여성 결혼이민자 개인에게도 의미가 크다.



## 다. 경제 적응성 문제

문화적 적성과 언어적응 문제를 제외하고 이민자들이 직면해야 할 보다 광범위한 문제 중 하나는 경제 적응성이다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 부산으로 이민 온 후 직면하고 있는 경제적 적응 문제는 이미 그들의 삶의 질에 영향을 주는 중요한 측면이 되었다. 유럽과 미국에서는, 경제 적응성 문제로 인한 생활 적응성 연구가 이슈가 되었다. 예를 들어 어떤 학자는 프랑스에 있는 포르투갈 젊은이들의 생활 적응 문제를 연구하였다. 사회 적응율 지수, 적응태도 지수, 적응경력 지수, 문화유지 지수, 적응성 스트레스 지수, 생활 만족도 지수 등 다양한 지수를 응용해서 생활 적응성을 평가하고 이 젊은 사람들이 프랑스에서의 적응능력을 따져보았다.<sup>62)</sup> 또 베트남 난민의 인종학 자료를 활용해 가족 형태 의식이 그 경제적 적응에 중요한 역할을 하는 것을 연구한 학자도 있었다. 베트남 이민자들이 '굽어 모은 일'에 더 능하고 경제적 적응성이 가족 집단주의의 영향을 받는다는 연구 결과가 나왔다. 이 것은 가정에서 개체의 사회와 경제 자원을 공유하는 데 도움이 되고 가정의 경제 협력 행위 달성에도 도움이 된다고 보았다.<sup>63)</sup> 그러나 많은 연구들은 소외된 청년 집단이나 이민 집단 내부의 집단의 경제 적응에 주목하는 반면 여성 집단에 대한 관심은 적다. 한국에 있는 여성 이민자들에 대한 연구는 더욱 드물다. 따라서 본 연구에서는 부산 지역의 중국여성 결혼이민자의 경제 적응에 대해 경제 적응의 관점에서 연구하고자 했으며, 관련 사례를 검토하여 그 경제적 원천을 발견하고 경제

62) Neto, F. (2002). Social adaptation difficulties of adolescents with immigrant backgrounds. *Social Behavior and Personality: an international journal*, 30(4), 335-345.

63) Kibria, N. (2014). Household structure and family ideologies: The dynamics of immigrant economic adaptation among Vietnamese refugees. In *Asian American family life and community* (pp. 27-42). Routledge.



적 적응 과정에서의 사회적 자본 획득 경로에서 벗어나 경제 적응 과정에서  
의 문제점을 추가로 발견하고자 한다.

[사례4-864]

한국에 오기 전에 저는 중등전문학교에서 졸업했고 한중 합작 기업에서  
일을 했었어요... .. 한국에 처음 와서 학원에서 1년 정도 중국어를 가르쳤  
고 2002년 가을에 딸이 태어나고 나서 일을 그만뒀어요... ..

위의 사례를 통해 중국여성 결혼이민자들은 처음 부산에 이민 온 후 일  
반적으로 언어 교습에 종사할 것이라는 것을 알 수 있다. 그러나 이런 일  
은 종종 임시방편으로서 매우 큰 우연성을 가지고 있으며, 게다가 수입도  
비교적 미약하여 오래 지속되기 어렵다. 대부분의 중국여성 결혼이민자들  
은 언어 기반이 없어 안 좋은 대우는 물론 직장을 구하기도 힘들고 노동량  
이 많고 능력에 대한 요구가 낮은 일에 종사하는 경우가 많다. 그 과정에  
서 엄청난 경제적 적응성 문제를 겪기도 한다.

[사례4-965]

한국에 와서 한국말을 한마디도 못했는데 6일 만에 식당 아르바이트를  
하게 되었어요. 일은 이웃 할머니가 소개해 준 거예요. 식당은 장산에 있는  
김밥집이었고 한 달 월급은 90만원이었어요. 이 일은 언어에 대한 요구도  
없었고, 주방에서 설거지를 하며 더럽고 힘든 일을 아침 9시부터 저녁 9시  
까지 몇 달 동안 계속 했어요... .. 저는 손이 빨라서 처음 왔을 때 주방에  
5명이 있었는데, 제가 3개월 동안 주방 일을 다 배우고 나니 주방에 3명밖

---

64) 피면접자1 면접 자료.

65) 피면접자5 면접 자료.

에 안 남았어요, 저는 나간 2명의 일을 모두 하고 주방장이 되었어요. 한국어를 잘 못해도 메뉴에 있는 50개 요리를 다 배우고, 이렇게 1년 동안 했는데 월급이 그대로였어요. 그래서 제가 월급을 올라달라고 사장님이랑 얘기 했는데 사장님이 안 된다고 했어요. 그 사장님이 저를 보고 ‘너네 중국 사람들이 우리나라 와서 돈을 버는 거 고마운 일이라고 생각해’라고 하면서 대놓고 저를 괴롭히는 거죠. 그래서 제가 그만둔다고 얘기를 했어요. 그 달에는 10일 넘게 일했는데 사장님이 그만두면 그 달의 일한 것에 대한 돈을 안주겠다고 협박을 했어요. 제가 그만 둔 뒤에 사장은 또 중국어를 할 줄 아는 사람을 찾아가 저에게 전화를 걸어 매달 150만원을 주겠다고 돌아와 달라고 했지만, 저는 제가 하지 않기로 한 이상 돌아가지 않겠다고 했어요.

만약 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 일반적인 생계 능력이 없다면 그들은 종종 매우 강도 높은 노동을 하며, 그런 강도 높은 노동에 비해 적은 임금을 받으며 일해야 한다. 일을 하는 과정에서도 불량한 사장들로부터 부당한 차별을 받는다. 그러나 근면하고 성실한 태도로 기본적인 생활비를 얻는 것은 일반적으로 큰 문제가 되지 않는다. 그러나 매우 주목할 만한 문제는, 중국여성 결혼이민자들이 종종 한국인 사장에게 부당한 대우를 받기 때문에 그 경제적 적응 과정에서의 기본적인 합법적 권익이 보호되지 않는다. 우리는 이것을 중시해야 할 필요가 있다. 더구나 부산에 온 중국 여성 결혼이민자는 결혼마저 경제적 동력에 의한 결혼 중계로 불법이민 문제가 생길 수도 있다.

[사례4-1066]

우리는 그때 같이 온 사람이 몇 명 있었어요. 모두 원래 중국에서 생활 요건이 그렇게 좋지 않아서 돈을 벌기 위해 온 것이었어요. 저는 중국에서 원래 식당을 했었는데 순조롭지 못해서 외국으로 나가고 싶었어요. 저와 함께 온 사람은 10명이고, 현재 10명 중 9명은 모두 귀국했어요. 그들은 다 결혼중계를 통해 부산에 왔다가 몰래 도망쳤다가 결혼 중계에게 붙잡혀 중국으로 다시 보내졌어요. 이제 저 혼자 한국에 남게 되었어요... ..

이 같은 사례를 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자는 경제 적응성 문제뿐만 아니라 불법이민 사회 문제에 직면해 있다는 사실이 밝혀졌다. 예를 들어 위 사례에서 경제적 동기는 중국 여성들이 결혼 중계를 통해 한국 남성과 결혼을 했다. 결혼 후에 또 경제적인 문제나 다른 이유로 몰래 도망가며, 더 나아가 중계에게 붙잡히거나 혹은 중국으로 송환되는 경우도 있다. 이것은 더 이상 사회적 적응성 문제만이 아니라 심각한 위법 범죄를 다루고 있다. 이런 이주 여성에게는 그 합법적인 권익을 보장할 수 없고 사회적으로도 중국과 한국의 사회질서를 크게 어지럽힌다. 물론 이런 경우는 중국여성 결혼이민자 집단의 아주 작은 부분을 차지하는데 그 중 대다수는 경제적 적응 문제를 겪은 후에 나타났다. 그러면 다음 사례를 통해 이러한 여성들이 어떻게 경제적 적응 문제를 겪고 있는지 알아보겠다.

[사례4-1167]

막 한국에 와서 일도 못하고 남편의 월급으로 생활하다보니 생활이 매우 힘들었어요... .. 2년 후 영주권을 얻어 마사지 가게를 열었어요. 가게를 연

---

66) 피면접자5 면접 자료.

67) 피면접자2 면접 자료..

돈은 남편이 500만원을 냈고 당시 제 친정집에서 상황이 괜찮아 어머니가 1500만원을 지원해 주셨어요. 그전에 마사지를 좀 배웠기 때문에 어느 정도 할 줄 알아서 차이나타운에 축제 할 때 제가 길거리에서 발마사지를 했었어요. 그 때는 가격이 낮아서 사람들이 줄서서 받으려고 하는 것을 보고 현지 사람들이 마사지를 좋아한다는 생각이 많이 들었어요. 그래서 가게를 열 생각이 생긴거죠. 처음엔 오픈한지 얼마 안돼서, 사람도 별로 없었지만 시간이 지나니 사람이 많아지고 장사도 잘 되고 최근 몇 년 사이에 수익이 더 좋아져 올해는 지점을 열 계획이에요.

부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 대부분 경제 적응 문제를 겪는다는 것을 알 수 있다. 하지만 그들도 자력갱생을 하고 날카로운 관찰력을 통해 사업 기회를 발견하고, 나아가 장사를 한다. 사업운영자금은 종종 그들이 경제적 적응을 하는 데 어려움이 된다. 자금줄이 잡히면 경영문제와 관리 문제, 업종선택문제 등 문제들이 모두 중국여성 결혼이민자가 경제활동에 직면해야 하는 것들이다. 이 때문에 일부 부산지역의 중국여성 결혼이민자들도 경제적응에 실패하는 경우가 있다. 구체적으로는 경제활동의 실패를 나타낸다. 예를 들어 다음과 같다:

[사례4-1268)]

... .. 나중에 일하는 식당을 다시 바꾸어 1년 동안 아르바이트를 하고 제가 스스로 돈을 모아 작은 식당을 차렸어요. 그때는 식당을 차려도 돈이 얼마 들지 않았고, 그것도 모두 제가 혼자서 반찬도 하고 양꼬치도 하고 만두도 만들고 혼자서 다 했어요. 이렇게 1년 넘게 했는데 장사가 잘 되지 않았어요. 그 때는 가게에 온 사람들이 대부분 다 중국 사람들이고 한국 사람이

---

68) 피면접자5 면접 자료.

거의 없었어요. 왜냐하면 그 때는 한국 사람들 아직 중국 음식을 잘 안 먹어봤고 중국 사람들이 사는 곳이 집중되지 않았고, 먼 길 찾아 온 사람도 있었는데 결국에 장사가 안돼서 안했어요.

장사 경험이 없거나 예민한 관찰력이 없는 일부 중국여성 결혼이민자들이 부산에 정착한 후에 경제적 적응을 하는 것은 매우 어려운 일이다. 그들이 종종 단순히 업계 경영 상황을 판단하여 현지에 대한 고찰도 하지 않기 때문에 사업을 시작해 실패도 자주 한다. 이때 관련 기관의 지도와 훈련이 매우 중요하다. 중국여성 결혼이민자가 기술과 경험을 얻을 수 있으면 그들은 경제적 적응력을 얻고 경제적응을 극복하는 데 더 효과적인 방법이 될 수 있다.

위 3개의 장에서는 부산지역의 중국여성 결혼이민자가 직면하고 있는 문화적 적응성, 언어 적응성, 경제 적응성 문제를 살펴보았다. 이 세 가지 문제는 서로 독립된 것이 아니라 긴밀하게 연관되어 있다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자들이 직면하는 문화적 적응 문제는 한국에 온 이후 직면하게 되는 첫 번째 주요한 문제이며, 언어 적응 문제는 문화 적응 문제와도 밀접하게 관련되어 있다. 이 두 가지 문제는 또 마지막의 경제 적응성 문제에 직접적으로 영향을 미친다. 그러므로 이러한 문제들은 유기적인 전체로서 따로따로 볼 것이 아니라 동시에 주의를 기울여야 한다. 이어지는 내용 중에서 위와 같은 문제의 구체적인 세부사항에 대한 거시적인 관점부터 미시적인 관점까지 조연을 할 것이다.

## 2. 부산지역의 중국여성 결혼이민자 사회적응 문제에 관한 대책

### 가. 정책 보장

정책 보장은 주로 두 가지 측면에서 구현된다. 첫 번째 측면은 관련 법률, 법규의 제정을 강화하는 것이다. 한중 양국은 정치, 경제, 문화, 교육 등의 분야에서 서로 교류하면서 한중 국제결혼 현상이 점점 더 흔해지고, 그로 인해 발생하는 문제도 점점 더 많아지고 있다. 특히 한국에 있는 중국 여성의 결혼이민자는 여러 가지 문제에 직면하고 있기 때문에 한중 양국이 관련 법률을 강화해야 한다. 현재 중국은 국제결혼 등록, 국경 주민 출입국 등에 관한 일련의 법률, 법규를 제정하였다. 예를 들면 <중화인민공화국 외국인입국관리법>, <중화인민공화국 공민출국관리법>, <중국과 이웃나라의 변민 혼인등록관리 시행방법> 등 법으로 중국 여성 결혼이민자 관련 합법적 권익을 보장한다. 하지만 세부적으로는 여전히 미흡한 만큼 세부적으로 강화해야 한다고 생각한다. 한국 정부도 중국 여성 결혼이민자에 대한 배려를 강화해야 한다. 관련 법률을 보완하여, 중국 여성 결혼이민자의 기본 합법 권익을 보장하다. 동시에, 한중 양국은 한중 국제결혼을 규범하기 위해 관련 교류를 강화하고 협력을 촉진해야 한다. 두 번째 측면은 인도적 정책 수립을 강화하는 것이다. 중국에서는 호적 제도는 사회 보장이나 권리, 취직, 자원 획득 등의 측면을 직접 결정해 동시에 개인의 기본 생활을 보장하고 있다. 인도주의 정책을 제정하는 것은 중국 여성 결혼이민자들을 통일적으로 관리하고 그들이 한국에서의 생활을 편리하게 해준



다. 또 한국 정부는 중국 여성 결혼이민자에 대한 사회보장정책도 마련해 이들이 좋은 정책 환경과 제도 환경을 누리도록 해야 한다. 그들이 정치, 경제, 문화, 제도 그리고 사회관계 등에서의 배제가 줄어들어야만 그들이 공평한 대우와 관심을 받을 수 있다. 그래야 중국 여성 결혼이민자의 사회적 적응 과정이 가속화될 수 있을 것이다.

## 나. 경제 지원

우선 경제 지원에 관한 대책은 주로 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 종합 자질 향상에 집중되어 있다. 한 사람의 문화 수준, 도덕 수양 및 각종 능력 등의 종합적 소질은 사상의 품성, 업무 능력, 심리적 소질 등 여러 방면에 걸쳐 있다. 개인의 종합적 소질의 수준이 그 사회 자원을 획득하는 능력을 결정하고, 그 가치관념 및 행위 패턴에 어느 정도 영향을 미칠 수 있다. 여러 가지 이유로 중국여성 결혼이민자들은 대우가 좋은 직장을 구하기가 쉽지 않은데, 이는 낮은 문화적 소질에서 비롯되고 있으며 이와 관련한 지원 조치의 부재에서 비롯된다. 따라서 한중 양국 정부는 이런 집단에 대한 경제적 지원을 더욱 강화해야 한다. 우선 중국여성 결혼이민자 문화적 소양을 양성할 수 있도록 하는 것이 필요하다. 과학기술이 비약적으로 발전하는 현대사회에서 과학 문화적 소질은 갈수록 중요해지고 있으며 반면 결혼 이민자의 문화 소질은 보편적으로 낮아 그 사회 적응에 매우 불리하다. 따라서 여러 경로를 통해 과학 문화적 소양을 키워야 사회 적응의 기반을 구축하고 사회통합을 가속화할 수 있다. 둘째, 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 직업 기능적 자질을 강화시켜야 한다. 도시 사회의 치열한 경쟁 속에서 직업 기능이 없이 일자리를 구하려는 것은 쉬운 일이 아니다. 설령 직업을 구했다고 해도, 대우와 근무 환경이 좋지 않은 3D 업종이 대부분이다. 이것은 그들이 사회 적응에 불리할 뿐만 아니라 심지어 한국에

대한 거부감을 강화시킬 수도 있다. 따라서 한·중 양국은 직업 기능 훈련에 더욱 힘을 쏟아야 한다. 정부 주도로 여러 가지 직업 기능 교육 프로그램을 무료로 실시하여, 중국 여성 결혼 이민자의 직업 기능을 향상시킨다면, 나아가 이들의 취업 기회를 늘려 사회 적응력을 높일 수 있을 것이다. 마지막으로 한중 정부는 중국 여성 결혼이민자의 심리적 소질을 높이기 위해 관련 심리 교육 기관의 지원을 강화해야 한다. 심리적 소질은 한 사람의 종합적 소질의 기초가 되며 좋은 심리적 소질은 성공적인 사회 적응에 매우 중요하게 적용된다. 그런데 중국 여성 결혼이민자가 자기인식이 편향되고 자기평가가 떨어지는 경우가 많다. 그렇기 때문에 관련 심리 양성 기관을 만들어 그 심리적 문제들을 잘 다뤄야 한다. 나아가 심리적인 측면의 적응을 증진시킴으로써 실천 차원의 적응을 촉진할 수 있다.

#### 다. 문화 지원

문화 지원은 주로 중국여성 결혼이민자를 위한 포용성 높은 사회 환경 조성 및 중국여성 결혼이민자의 문화 적응에 대한 인도를 강화하는 두 가지 측면이 있다. 사회 적응 과정은 동태적인 과정으로서 주관적 적응과 객관적 적응이 함께 이루어진다. 그 중에서 주관적인 적응 과정은 주로 개인이 자발적으로 하는 문화적 적응이 주를 이루는 반면, 객관적인 적응 과정은 주로 부산 현지의 사회 환경에 의해 결정된다. 주관적 적응과정에 대해 한·중 양국은 문화인도 기관을 설치해 중국여성 결혼이민자들이 중국에서 부산으로 이주하는 초기에 문화교육을 실시하고 문화적 차이로 인한 사회 적응 문제를 줄여야 한다. 객관적인 적응 과정으로 볼 때 주로 부산이 존중하고 관대하고 우호적인 사회 환경을 조성하기 위해 노력해야 한다. 일부 특별한 이유로 중국여성 결혼이민자들은 종종 문화적인 딱지가 붙었는데, 이것들은 부산 현지사회와의 편견과 차별을 반영할 수 있다. 따라서 한국 관련

기관들은 부당한 차별과 불공평한 행위에 대한 현지 개혁을 선도하여 중국 여성 결혼이민자들이 부산 현지인들과 동일한 문화적, 사회적 환경을 누릴 수 있도록 해야 한다. 이것은 꾸준한 노력이 필요하다. 편견이나 차별이 해소된 후에야 비로소 부산 현지인들과 교류와 소통 속에서 서로를 이해하고 감정을 증진하며 사회 적응과 사회 통합을 촉진할 수 있다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자와 현지인 모두에게 긍정적인 영향을 미칠 수 있는 조화로운 사회관계를 조성할 필요가 있다.



## V. 결론

한·중 양국의 우호적인 관계의 시대적 배경 아래 양국 간 국민의 문화 교류는 한중 국제결혼을 생기게 하였다. 본 논문은 부산지역의 중국여성 결혼이민자를 대상으로, 관련 국제결혼 연구와 사회 적응 연구의 기초 위에 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 사회 적응을 좀 더 면밀히 연구하여 보다 더 세부적인 현상을 발견하고 미시적인 관점을 제시하였다.

부산지역의 중국여성 결혼이민자들은 주로 개인의 노력으로 사회 적응을 하는데, 이는 자신의 노력으로 한국어를 배우고 관련 경제적 소득을 얻는 능력으로 한국에서 생활하며 사회 적응을 완수하는 것이다. 물론 중국 원가족과 한국에서 새로 생긴 가정이 사회 적응에 긍정적인 역할을 하고 있다. 게다가 중국의 종족집단도 그들의 사회 적응에 영향을 미치는데, 이러한 영향은 주로 사회관계를 형성하도록 도우면서 사회 자원을 획득하는 능력을 강화하는 것이다. 이러한 능동적 사회 적응의 이면에는 개인의 언어 학습 능력과 경제적 적응력 요소, 민족으로 한 지연 요소, 유학 경험으로 한 학연 요소, 결혼 풍습과 결혼 후 사회적 분업에 근거한 제도와 문화 요소가 모두 그 사회 적응에 영향을 미친다.

연구를 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자들도 많은 사회 적응 어려움에 직면하고 있다는 것을 발견했다. 문화 적응성 측면에서 부산 현지 주민의 차별 관념으로 인해 중국여성 결혼이민자가 부산에 대한 배제감과 거부감이 있어 문화 적응 문제를 야기한다. 언어 적응 문제에 있어서는 주로 주관적이거나 객관적인 원인에 의한 언어 문제가 일으키는 사회 적응 문제이다. 주로 주관적인 공부를 포기 하는 것과 언어 학습의 어려움으로 보인다. 경제 적응 문제에 있어서는, 주로 기술의 부족이나 상업적 민감성 결여

에 따른 강한 노동과 저소득 문제가 있다. 이와 같은 사회 적응 어려움으로 인한 적응 문제에 대하여 정책 보장에서는 관련 법률 제정 및 보완과 인도주의 정책 수립을 강화해야 한다. 부산지역의 중국여성 결혼이민자의 기본적인 합법 권익 보호에 더해 관련 교육기관에 대한 경제지원도 강화시켜야 한다. 관련 기술 교육 기관을 설립하여 생계 기술을 습득하고 강화하며 또 전문적인 심리 지도 기관을 설립하여 심리적 건강을 보호한다. 더 중요한 것은 관련된 문화 지원을 강화해야 한다는 것이다. 부산 현지의 조화로운 문화와 사회 환경을 구축하고 선도하는 한편, 중국여성 결혼이민자에 대한 문화 인식을 강화시켜야 한다. 이러한 세 가지 측면을 통해 부산지역의 중국여성 결혼이민자가 보다 빠르게 심층적인 사회적응을 할 수 있도록 촉진한다.

학술 능력의 제한으로 필자는 본 논문에 약간의 미비점이 있다는 것을 분명히 알고 있다: 첫째, 연구 대상의 선택에 있어서, 지역적 제한을 있기 때문에 부산에 있는 일부 중국 여성 결혼이민자들만을 선택할 수 있었다. 그들이 한국에서 결혼하는 여성 이민자 집단의 주요 특징을 가지고 있는지는 논란의 여지가 있는 데다 부산에서의 심층면접 대상 선택도 전반적으로 검토해 볼 만해 편파적일 수밖에 없다고 생각한다. 둘째, 본 논문은 많은 사례를 활용하여 분석하는데 여전히 서술 위주로 했기 때문에 이론을 활용과 향상에 있어서는 여전히 부족하고, 좀 더 깊이 있게 검토해야 한다.

## 참고문헌

### 한국어 문헌

- 김현옥(2014), 다문화가정 교육정책의 현황과 문제, 21세기 사회복지 연구, Vol.11, No.1, 2014. 3, pp.89-120.
- 정진우(2014), 다문화가정 지원정책에 관한 연구, 사회과학연구, 25(2), 103-116.
- 김규식(2016), 여성 결혼이민자 한국사회 정착화 과정 및 지원정책 연구, 가천대학교 대학원, 박사학위논문.
- 김유진, 유전양(2018), 중국 결혼이민여성의 참여 경험을 바탕으로 살펴본 국내 다문화 자원봉사 사업의 명암, 사회과학연구, 29(1), 239-257
- 노하나(2007), 중국 국제결혼 이주여성의 문화적응스트레스에 관한 연구, 이화여자대학교 대학원, 석사학위 논문
- JIA LINGYUN(2014), 중국 국제결혼 이주 여성의 한국 문화적응에 관한 연구-부산, 경남 지역을 중심으로, 부경대학교, 석사학위논문.

### 중국어 문헌

- 李冬梅,呂匯.中日跨國婚姻法律問題研究[J].江西青年職業學院學報,2006,(02): 36-46.
- 李海鷹.試論國際婚姻的跨境階級效果与性別化階級結構——以韓國的國際婚姻爲例.延邊大學學報(社會科學版).2009(4),50-55.



- 李娟. 女性視角的跨國民族婚姻研究[D]. 廣西民族大學, 2007.
- 李巧梅. 跨國婚姻女性移民的文化適應[D]. 山東大學, 2015.
- 龍耀, 羅柳寧. 例論中越邊境地區跨國婚姻子女的政治社會化[J]. 廣西民族研究, 2007(04):58-67.
- 秦紅增, 李開元, 宋秀波. 中越邊境地區跨國婚姻模式新探——以廣西龍州武德鄉布儂三屯為例[J]. 黑龍江民族叢刊, 2011(05):111-117.
- 師艷榮. 中日跨國婚姻問題分析[J]. 理論與現代化, 2009(04):88-92.
- 王蓉蓉. 海外人才回流與社會適應研究[D]. 華東師範大學, 2012.
- 王曉丹. 中越邊境跨國婚姻中女性婚姻遷移的原因和影響——以雲南省文山州為例[J]. 楚雄師範學院學報, 2011, 26(08):91-95.
- 王戰, 崔璨. 中法跨國婚姻中的文化障礙與對策研究[J]. 南京理工大學學報(社會科學版), 2013, 26(04):89-92.
- 武艷華. 在華朝鮮新娘的文化適應與認同——基於河北獅村的考察[J]. 西北人口, 2013, 34(04):114-119.
- 習涓, 風笑天. 三峽移民對新生活環境的適應性分析[J]. 統計與決策, 2001(02):20-22.
- 岳影. 社會工作視角下韓國多文化家庭問題研究——以婚姻移民女性為中心[J]. 辦公室業務, 2017(22):158-178.
- 周慶生. 語言適應-傳承模式: 以東干族為例. 語言戰略研究, 2018, 3(4), 10-18.

## 영어 문헌

- 이성은, 최경철(2019), *Asia-pacific Journal of Multimedia Services Convergent with Art, Humanities, and Sociology* Vol.9, No.5, pp.699-708.
- Akhtar, S.(2010). *Immigration and acculturation: Mourning, adaptation, and the next generation.* Jason Aronson.
- Aroian, K., Templin, T. N., & Ramaswamy, V. (2010). *Adaptation and psychometric evaluation of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support for Arab immigrant women.* *Health care for women international*, 31(2), 153-169.
- Bankston III, C. L., & Zhou, M. (1995). *Religious participation, ethnic identification, and adaptation of Vietnamese adolescents in an immigrant community.* *Sociological Quarterly*, 36(3), 523-534.
- Belanger, D., & Linh, T. G.(2011). *The impact of transnational migration on gender and marriage in sending communities of Vietnam.* *Current Sociology*, 59(1), 59-77.
- Berry, J. W.(1997). *Immigration, acculturation, and adaptation.* *Applied psychology*, 46(1), 5-34.
- Charsley, K., Storer Church, B., Benson, M., & Van Hear, N. (2012). *Marriage related migration to the UK.* *International Migration Review*, 46(4), 861-890.
- Croucher, S. M. (2011). *Social networking and cultural adaptation: A theoretical model.* *Journal of International and Intercultural Communication*, 4(4), 259-264.
- Davin, D. (2007). *Marriage migration in China and East Asia.* *Journal*

of Contemporary China, 16(50), 83–95.

- Kibria, N. (2014). Household structure and family ideologies: The dynamics of immigrant economic adaptation among Vietnamese refugees. In *Asian American family life and community* (pp. 27–42). Routledge.
- Kim, M. (2010). Gender and international marriage migration. *Sociology compass*, 4(9), 718–731.
- Kim, Y., & Grant, D. (1997). Immigration patterns, social support, and adaptation among Korean immigrant women and Korean American women. *Cultural Diversity and Mental Health*, 3(4), 235.
- Lee, H. K. (2008). International marriage and the state in South Korea: Focusing on governmental policy. *Citizenship studies*, 12(1), 107–123.
- Lysgaard, S. (1955). Adjustment in a foreign society: Norwegian Fulbright grantees visiting the United States. *International social science bulletin*, 7(1), 45–51.
- Neto, F. (2002). Social adaptation difficulties of adolescents with immigrant backgrounds. *Social Behavior and Personality: an international journal*, 30(4), 335–345.
- Sonn, C. C. (2002). Immigrant adaptation. In *Psychological sense of community* (pp. 205–222). Springer, Boston, MA.
- Yang, W. S., & Lu, M. C. W. (Eds.). (2010). *Asian cross-border marriage migration: Demographic patterns and social issues* (Vol. 2). Amsterdam University Press.